

校刻  
資治通鑑

卷七

津田文庫

文庫 1

1821

67

45

50

55

60

天台胡三省

早稻田大學  
圖書部藏書

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河  
內郡開國公食邑二千二百戶食實封九百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅  
編集

後學 天台胡三省 音註

唐紀九 起著雍困敦九月盡重  
光單闕凡三年有奇

太宗文武大聖大廣孝皇帝上之中

異本在  
上綱有  
字本位  
同陸本  
前

貞觀二年九月丙午初令致仕官在本品之上 按唐會要是時詔內  
外文武官年老致仕  
者參朝之班宜在本品  
見任之上觀古玩翻 上曰比見羣臣屢上表賀祥瑞 比毗至翻上  
時掌翻

夫家給人足而無瑞不害為堯舜百姓愁怨而多瑞不害為桀  
紂 夫音 後魏之世吏焚連理木煮白雉而食之豈足為至治乎

治直 吏翻 丁未詔自今大瑞聽表聞 按儀制令凡景星慶雲為大瑞其名物六  
十有四白狼赤兔為上瑞其名物三十有  
八蒼鳥朱鴈為中瑞其名物三十有二  
嘉禾芝草木連理為下瑞其名物十四 自外諸瑞申所司而已 唐六典禮部  
郎中凡祥瑞

通鑑卷一百九十三 唐紀九

010190607475

1821-67

應見皆辯 嘗有白鵲構巢於寢殿槐上合歡如腰鼓合音左右

稱賀上曰我常笑隋煬帝好祥瑞好呼到翻瑞在得賢此何足賀命

毀其巢縱鵲於野外天少雨少詩到翻中書舍人李百藥上言上

往年雖出宮人竊聞太上皇宮及掖庭宮人無用者尚多豈

惟虛費衣食且陰氣鬱積亦足致旱上曰婦人幽閉深宮誠為

可愍灑掃之餘亦何所用灑所賣翻掃素報翻又並如字宜皆出之任求伉儷伉苦浪翻

儷郎於是遣尚書左丞戴胄給事中洹水杜正倫洹水縣周建德六年分臨漳東

北界置屬魏於掖庭西門簡出之掖音前後所出三千餘人己

未突厥寇邊厥九勿翻朝臣或請修古長城古長城秦蒙恬所築者也自漢

長城之延袤未有如發民乘堡障上曰突厥災異相仍頡利不懼而

修德暴虐滋甚骨肉相攻亡在朝夕朕方為公掃清沙漠為于偽翻

安用勞民遠修障塞乎壬申以前司農卿竇靜為夏州都督

夏戶靜在司農少卿趙元楷善聚斂少始照翻斂力瞻翻下重斂同靜鄙之對官

屬大言曰司農官屬有丞主簿上林太倉鈎盾導官四署令丞太倉永豐龍門等

九成宮監諸鹽池監諸屯監各有監副監丞苑總監又有主簿諸鹽池諸屯監無副監隋煬帝奢侈重斂司農非公

不可今天子節儉愛民公何所用哉元楷大慙上問王珪曰

近世為國者益不及前古何也對曰漢世尚儒術宰相多用經

術士故風俗淳厚近世重文輕儒參以法律此治化之所以益

衰也治直吏翻上然之冬十月御史大夫參預朝政安吉襄公杜

淹薨朝直遙翻下同交州都督遂安公壽以貪得罪遂安公壽宗室也上以瀛

州刺史盧祖尚才兼文武廉平公直徵入朝諭以交趾久不得

人須卿鎮撫祖尚拜謝而出既而悔之辭以舊疾上遣杜如晦

等諭旨曰匹夫猶敦然諾敦然諾猶重然諾也言既許人則必踐言柰何既許朕而復悔

之祖尚固辭戊子上復引見諭之復扶又翻見賢遍翻祖尚固執不可上大

怒曰我使人不行何以為政命斬於朝堂開本太極宮圖東西朝堂在承天門左右承天門外

朝也東朝堂之前有登聞鼓尋悔之他日與侍臣論齊文宣帝何如人

西朝堂之前有登聞鼓

新紀及本相表及有十月辰二字

通鑑卷一百九十三

魏徵對曰。文宣狂暴。然人與之爭事。理屈則從之。有前青州長史魏愷。使於梁還。除光州長史。不肯行。長知兩翻。使疏吏翻。下同。楊遵彥奏之。

文宣怒。召而責之。愷曰。臣先任大州。使還。有勞無過。更得小州。此臣所以不行也。文宣顧謂遵彥曰。其言有理。卿赦之。此其所

長也。楊愷字遵彥。相齊。文宣帝大見親任。上曰。然。曩者盧祖尚。雖失人臣之義。朕殺

之。亦為太暴。由此言之。不如文宣矣。命復其官蔭。復其官。則得蔭。其子若孫。唐制。

凡用蔭。一品子正七品上。二品子正七品下。三品子從七品上。從三品子從七品下。正四品子正八品上。從四品子正八品下。正五品子從八品上。從五品及國公子。從八品

下。三品以上蔭曾孫。五品以上蔭孫。孫降子一等。曾孫降孫一等。贈官降正官一等。死

事者。與正官同。郡縣公子。視從五品。孫。縣男。以上子降一等。勳官。二品子。又降一等。二

王後孫。視正三品。徵狀貌不逾中人。而有膽畧。善同人主意。每犯顏苦諫。

或逢上怒甚。徵神色不移。上亦為霽。威人主之威。重於雷霆。霽威言猶雨霽。則雷霆亦收威為于偽翻。

嘗謁告上。家上時還言於上曰。人言陛下欲幸南山。外皆嚴裝。已畢。而竟不行。何也。上笑曰。初實有此心。畏卿嗔。故中輟耳。昌

真昌上嘗得佳鶴。自臂之。望見徵來。匿懷中。徵奏事。固久不已。鶴

竟死懷中。十一月辛酉。上祀園丘。武德元年制。每歲冬至。祀昊天上帝於園丘。以景皇帝配。

十二月壬午。以黃門侍郎王珪為守侍中。上嘗閒居。問讀與珪

語。有美人侍側。上指示珪曰。此廬江王瑗之姬也。廬江王瑗反。死見一百九十一

卷武德九年。瑗殺其夫而納之。珪避席曰。陛下以廬江納之。為是

邪。非邪。邪音耶。上曰。殺人而取其妻。卿何問是非。對曰。昔齊桓公

知郭公之所以亡。由善善而不能用。然棄其所言之人。管仲以

為無異於郭公。齊桓公過郭氏之墟。問父老曰。郭何故亡。對曰。善善惡惡。公曰。若子之言。何至於亡。對曰。善善而不能用。惡惡而不能去。此其

所以亡也。今此美人尚在左右。臣以為聖心是之也。上悅。即出之。還

其親族。考異曰。實錄新舊書皆云。帝雖不出此美人。而甚重其言。按太宗賢主。既重珪言。何得反棄而不用乎。且是人汎侍左右。又非嬖寵著名之人。太

宗何愛而留之。今從貞觀政要。上使太常少卿祖孝孫。教宮人音樂。不稱旨。少始

證翻。上責之。温彥博王珪諫曰。孝孫雅士。今乃使之教宮人。又

從而譴之。臣竊以為不可。上怒曰。朕實卿等於腹心。當竭忠直

以事我。乃附下罔上。為孝孫遊說邪。為于偽翻。說輸芮翻。彥博拜謝。珪不拜

新書本紀及宰相表壬辰此從

新書本紀及宰相表壬辰此從

日。陛下責臣以忠直。今臣所言豈私曲邪邪音。此乃陛下負臣。

非臣負陛下。上默然而罷。明日。上謂房玄齡曰。自古帝王。納諫

誠難。朕昨責溫彥博。王珪。至今悔之。考異曰。魏文貞公故事。太宗曰。人皆以祖孝孫為知音。令教聲曲。

多不諧韻。此其未至精妙。為不存意乎。乃勅所司。令舉其罪。公進諫曰。陛下生平不愛音聲。今忽為教女樂。責孝孫。臣恐天下怪愕。太宗曰。汝等並是我心腹。應須中正。何乃

附下罔上。為孝孫辭。溫彥博等拜謝。公及王珪進曰。陛下不以臣等不肖。置之樞近。今臣所言。豈是為私。不意陛下責臣至此。常奉明旨。勿以臨時。嗔怒。即便曲從。成我大過。

臣等不敢失墜。所以每觸龍鱗。今以為責。只是陛下負臣。臣終不負陛下。太宗怒未已。稟然作色。公又曰。祖孝孫學問立身。何如白明達。陛下平生禮遇。孝孫復何如白明達。

今過聽一言。便謂孝孫可疑。明達可信。臣恐群臣眾庶。有以窺陛下。太宗怒乃解。今從舊傳。公等勿為此不盡言也。為

偽翻下上曰。為朕養民者。唯在都督刺史。朕常疏其名於屏

風。坐臥觀之。得其在官善惡之跡。皆注於名下。以備黜陟。縣令

尤為親民。不可不擇。乃命內外五品已上。各舉堪為縣令者。以

名聞。上曰。比有奴告其主反者此毗。此弊事。夫謀反不能獨

為。必與人共之。何患不發。何必使奴告邪邪音。自今有奴告主

者。皆勿受。仍斬之。西突厥統葉護可汗。為其伯父所殺。伯父

自立。是為莫賀咄俟屈利俟毗可汗。厥九勿翻。可從。刑入聲。汗音寒。咄當沒翻。俟渠之翻。國人

不服。弩失畢部。推泥孰莫賀設為可汗。西突厥有五弩失畢部。泥孰亦一弩失畢部。泥孰

不可。統葉護之子。啞力特勒。啞徒結翻。又丑栗翻。避莫賀咄之禍。亡在康居

兵不息。俱遣使來請昏。使疏。上不許曰。汝國方亂。君臣未定。何

得言昏。且諭以各守部分。勿復相攻。分扶問翻。復扶又翻。於是西域諸國。

及敕勒。先役屬西突厥者。皆叛之。史言天方福華東西突厥皆亂。厥九勿翻。突厥北邊

諸姓。多叛。頡利可汗。歸薛延陀。共推其俟斤夷男為可汗。頡奚結翻。

俟渠之翻。夷男不敢當。上方圖頡利。遣遊擊將軍喬師望。間道齎冊

書。拜夷男為真珠毗伽可汗。問古覓翻。伽求迦翻。賜以鼓纛。纛徒到翻。夷男大

喜。遣使入貢。使疏。建牙於大漠之鬱督軍山下。東至靺鞨。西至

西突厥。南接砂磧。靺音末。鞨音曷。磧七迹翻。北至俱倫水。迴紇。拔野古。阿跌。同

羅。僕骨。霫諸部。皆屬焉。史言突厥衰而薛延陀疆於漠北。霫而立。

舊書其水此

昏厥新書

王公錄今中正

通鑑卷一百九十三 唐紀九

三年春正月戊午上祀太廟癸亥耕藉於東郊初議藉田方面所在給事中孔穎達曰禮

天子藉田於南郊諸侯於東郊晉武帝猶於東南今於城東不合古禮帝曰禮緣人情亦何常之有且虞書云平秩東作則是堯舜敬授人時已在東矣又乘青輅載黛耜者所以順於春氣故知合於東方且朕見居少陽之地田於東郊蓋其宜也沙門

於是遂定按帝自謂居少陽之地蓋以即位以來居東宮也籍秦昔翻

法雅坐妖言誅妖一司空裴寂嘗聞其言辛未寂坐免官遣還

鄉里寂請留京師上數之曰數所具翻計公勳庸安得至此直以

恩澤為羣臣第一武德之際貨賂公行紀綱紊亂皆公之由也

上皇聞帝此言其但以故舊不忍盡法得歸守墳墓幸已多矣寂

遂歸蒲州裴寂本蒲州桑泉人未幾又坐狂人信行言寂有天命寂不以

聞當死流靜州武德四年以始安郡之龍平豪靜蒼梧郡之蒼梧置靜州靜平郡幾居豈翻會山羌作亂為

山羌則當是劍南之靜州然劍南之靜州武或言劫寂為主上曰寂當死

我生之必不然也俄聞寂帥家僮破賊上思其佐命之功徵入

朝會卒帥讀曰率朝直遙二月戊寅以房玄齡為左僕射杜如

晦為右僕射以尚書右丞魏徵守秘書監參預朝政三月己

酉上錄繫囚有劉恭者頸有勝文自云當勝天下坐是繫獄上

曰若天將興之非朕所能除若無天命勝文何為乃釋之丁

巳上謂房玄齡杜如晦曰公為僕射當廣求賢人隨才授任此

宰相之職也唐六典左右僕射左右丞相之職也掌總領六宮紀綱百揆比聞聽受辭訟比毗至翻下

日不暇給安能助朕求賢乎因敕尚書細務屬左右丞屬之欲翻

唯大事應奏者乃關僕射玄齡明達政事輔以文學夙夜盡心

惟恐一物失所用法寬平聞人有善若己有之不以求備取人

不以己長格物與杜如晦引拔士類常如不及至於臺閣規模

皆二人所定上每與玄齡謀事必曰非如晦不能決及如晦至

卒用玄齡之策蓋玄齡善謀如晦能斷故也卒子恤翻二人深相

得同心徇國故唐世稱賢相推房杜焉玄齡雖蒙寵待或以事

被譴輒累日詣朝堂稽顙請罪恐懼若無所容史言房玄齡忠謹被

啓玄齡監修國史上語之曰唐以宰相監修國史至今比見漢書載

因之監工術翻語牛倨翻

新舊房元善  
史政元善  
紀事編政元善  
末陸專編政元善  
皆本太日作

子虛上林賦。浮華無用。其上書論事。詞理切直者。朕從與不從。皆當載之。太宗之存心如此。安有有。夏四月。乙亥。上皇徙居弘義宮。更名大安宮。以居之。既禪位高祖。以弘義宮有山林勝景。雅好之。遂徙居焉。改名大安宮。馬周所謂大安宮在城之西者也。更工衡翻。

始御太極殿。謂羣臣曰。中書門下。機要之司。詔敕有不便者。皆應論執。比來唯睹順從。不聞違異。若但行文書。則誰不可為。何必擇才也。房玄齡等皆頓首謝。故事。凡軍國大事。則中書舍人各執所見。雜署其名。謂之五花判事。中書侍郎。中書令。省審之。給事中。黃門侍郎。駁正之。上始申明舊制。由是鮮有敗事。省悉景翻。駁北角翻。鮮息

善在平人馬周。在平縣。漢屬東郡。應劭曰。在莊山之平地者也。後魏屬東平原郡。後齊廢。隋開皇初復置。屬貝州。唐屬博州。賢曰。漢在平客遊長安。舍於中郎將常何之家。唐諸衛中郎將。正四品下。將即

周代之。陳便宜二十餘條。考異曰。舊傳云。貞觀五年。據實錄。詔在此年。五年。不見有詔。令百官上封事。今從唐曆附此。

上怪其能以問何。對曰。此非臣所能。家客馬周為臣具草耳。子為

上即召之。未至。遣使督促者數輩。及謁見。與語甚悅。令直門下省。尋除監察御史。奉使稱旨。鄭樵曰。秦以御史監郡。謂之監察御史。漢罷其名。晉孝武太元中始置。檢校御史掌

行馬外事。隋改檢校御史為監察御史。雙疏吏翻。見賢通翻。監工衙翻。使疏吏翻。下同。稱尺證翻。上以常何為知人。賜絹三百匹。秋八月己巳朔。日有食之。丙子。薛延陀毗伽可汗伽求

部有大罪者。斬之。小罪者鞭之。夷男突甚喜。厥頡利可汗大懼。始遣使稱臣。請尚公主。修塔禮。代州都督張公謹。上言。突厥可取之狀。以為頡利縱欲逞暴。誅忠良。曠姦佞。一也。頡奚結翻。上時掌

薛延陀等諸部皆叛。二也。薛延陀諸部叛突厥。事始上卷二年。突利拓設欲谷設。皆得罪。無所自容。三也。突利得罪。見上卷二年。拓設即阿史那社爾與欲谷設分統。敕勒諸部欲谷設即為回紇所破者也。按舊書李大亮

親委諸胡。胡人反覆。大軍一臨。必生內變。五也。華人入北。其眾

通鑑卷一百九十三 唐紀九

傳頡利既亡之後。拓設諸種散在伊吾。塞北霜早。糒糧乏絕。四也。疾音頡利疎其族類

通鑑卷一百九十三 唐紀九

六

此作紀本  
取辛乙多  
新已本

六便以下  
字紀事  
同

甚多華人因隋末之亂避而入北比聞所在嘯聚。保據山險。大軍出塞。自然響

應。六也比毗至翻。上以頡利可汗既請和親。復援梁師都。事見上卷。年復扶又翻

丁亥。命兵部尚書李靖為行軍總管討之。以張公謹為副。九月

丙午。突厥俟斤九人帥三千騎來降。戊午。拔野古僕骨同羅奚

會長並帥眾來降。厥九勿翻。俟渠之翻。帥讀曰率。騎奇寄翻。降戶江翻。酋慈由翻。長知兩翻。冬十一月辛

丑。突厥寇河西。肅州刺史公孫武達武德二年分甘州之福祿瓜州之玉門置肅州酒泉郡甘州

刺史成仁重與戰破之。甘肅二州相去四百二十里捕虜千餘口。上遣使至

涼州。都督李大亮有佳鷹。使者諷大亮使獻之。大亮密表曰。陛

下久絕畋遊。而使者求鷹。使疏吏翻下同若陛下之意深乖昔旨。昔旨謂絕

之旨。如其自擅。乃是使非其人。癸卯。上謂侍臣曰。李大亮可謂

忠直。手詔褒美。賜以胡餅。及荀悅漢紀。按舊書李大亮傳帝詔曰。今賜卿胡餅一枚。雖無千鎰之重。乃朕自丹之物。苟悅漢紀。叙致既明。論議深博。極為治之體。盡君臣之義。今以賜卿。宜加尋閱。庚申。以行并州都督李

世勣為通漢道行軍總管。舊書李勣傳。作通漢道。當從之後。高宗朝表兵

部尚書李靖為定襄道行軍總管。華州刺史柴紹為金河道行

軍總管。華戶化翻靈州大都督薛萬徹為暢武道行軍總管。暢武非地名也。營州

邊於東胡。故命萬徹為總管。使之宣暢威武。以美名寵之耳。新書帝紀。作營州都督薛萬徹。

眾合十餘萬。皆受世勣節度。分道出擊。突厥乙丑。任城王道宗擊突厥於靈州破之。任音壬

十二月。戊辰。突利可汗入朝。朝直遙翻上謂侍臣曰。往者太上皇以

百姓之故。稱臣於突厥。事見一百八十四卷隋恭帝義寧元年六月。一本此下有考異朕常痛心。今

單于稽顙。庶幾可雪前耻。稽音啓。幾居希翻壬午。靺鞨遣使入貢。靺音末。鞨音曷。使疏

吏上曰。靺鞨遠來。蓋突厥已服之故也。昔人謂禦戎無上策。尤

諫王莽曰。匈奴為害。所從來久。周秦漢征之。皆未諫王莽曰。匈奴為害。所從來久。周秦漢征之。皆未有得上策者也。周得中策。漢得下策。秦無策焉。朕今治安中國。而四夷自

服。豈非上策乎。癸未。右僕射杜如晦以疾遜位。上許之。乙

酉。上問給事中孔穎達曰。論語以能問於不能。以多問於寡。有

若無。實若虛。曾子之言何謂也。穎達具釋其義以對。且曰。非獨匹夫

如是。帝王亦然。帝王內蘊神明。外當玄默。故易稱以蒙養正。以

御部引羽  
族書使  
唐書任  
上無下  
其字

御部引羽  
族書使  
唐書任  
上無下  
其字

御部引羽  
族書使  
唐書任  
上無下  
其字

通鑑卷一百九十三

通鑑卷一百九十三

通鑑卷一百九十三



在蒙下  
一在此  
舊此取  
頁審及

通鑑卷一百九十三

明夷蒞衆易曰蒙以養正聖功也明夷君子以蒞衆用晦而明若位居尊極炫耀聰明絃燧以

才陵人飾非拒諫則下情不通取亡之道也上深善其言庚寅突厥郁射設帥所部來降厥九勿翻降戶江翻閏月丁未東謝會長謝

元深南謝會長謝強來朝諸謝皆南蠻別種在黔州之西東謝蠻在西蠻之南居黔州之西三百里南謝蠻在隋牂牁郡地南百里有詔以東謝為

應州南謝為莊州隸黔州都督宋白曰黔州黔中郡秦置漢通謂五溪之是時遠方諸國來朝貢者

甚衆服裝詭異中書侍郎顏師古請圖寫以示後作王會圖從

之考異曰實錄新舊傳皆云正會圖按汲冢周書有王會乙丑牂牁酋長謝能羽及充州蠻人貢牂音臧詔以牂牁為牂州昆明東九百里即牂牁蠻國其

王號鬼主其別帥曰羅殿王東距辰州二千四百里其南一千五百里即交州也牂州之北一百五十里有別部曰充州蠻牂牁酋長細

封步賴來降以其地為軌州各以其酋長為刺史党項地亘三

千里姓別為部不相統壹細封氏費聽氏往利氏頗超氏野辭

氏旁當氏米擒氏拓跋氏皆大姓也步賴既為唐所禮餘部相

繼來降以其地為岷奉巖遠四州党項漢西羌別種魏晉後微甚周滅宕

距松州西葉護南春桑連桑等羌北吐谷渾山谷崎嶇大抵三千餘里拓跋氏之後為西夏李繼遷党底朗翻會慈由翻長知兩翻降戶江翻

是歲戶部奏中國人自塞外歸及四夷前後降附者男女一百二十餘萬

口房玄齡王珪掌內外官考唐考法凡百司之長歲校其屬功過差以

二曰清慎明著三曰公平可稱四曰恪勤匪懈善狀之外有二十七最一曰德義有聞

拾遺補闕為近侍之最二曰銓衡人物擢盡才良為選司之最三曰揚清激濁褒貶必

當為考校之最四曰禮制儀式動合經典為禮官之最五曰音律克諧不失節奏為樂

官之最六曰決斷不滯與奪合理為判事之最七曰部統有方警守無失為宿衛之最

八曰兵士調習戎裝充備為督領之最九曰推鞠得情處斷平允為法官之最十曰警

校精審明於刑定為校正之最十一曰承旨敷奏吐納明敏為宣納之最十二曰訓導

有方生徒充業為學官之最十三曰賞罰嚴明攻戰必勝為軍將之最十四曰禮義與

行肅清所部為政教之最十五曰詳錄典正詞理兼舉為文史之最十六曰訪察精審

彈舉必當為糾正之最十七曰功課皆充丁匠無怨為役使之最十八曰職事修理供

承疆濟為監察之最十九曰功課皆充丁匠無怨為役使之最二十曰耕墾以時收穫

成課為屯官之最二十一日謹於蓋藏明於出納多善為倉庫之最二十二曰推步盈虛究

理精密為曆官之最二十三曰占候醫卜效驗多善為方術之最二十四曰檢察有方

行旅無壅為關津之最二十五曰市廛弗擾發濫不行為市司之最二十六曰牧養肥

殖蕃息滋多為牧官之最二十七曰邊境清肅城隍脩理為鎮防之最一最四善為上

上最三善為中一最二善為上下無最而有二善為中上無最而有一善為中中

職事粗理善最不聞為中下愛憎任情處斷乖理為下上背公向私職事廢闕為下中

通鑑卷一百九十三

唐紀九

新舊書  
南書  
作會  
能作

我舊書  
取作  
此書  
舊書

志書  
充百  
志本  
充官

舊書  
志多  
多作  
作願

居官諂詐貪濁有狀為下凡定考皆集於尚書省唱第然後奏

治書侍御史萬年權萬紀奏其不平

之治直上命侯君集推之魏徵諫曰玄齡珪皆朝廷舊臣素以忠

直為陛下所委所考既多其間能無一二人不當察其情

終非阿私若推得其事則皆不可信豈得復當重任且萬紀比

來恒在考堂曾無駁正復扶又翻比毗至翻恒戶登翻及身不得考乃始陳論此

正欲激陛下之怒非竭誠徇國也使推之得實未足裨益朝廷

若其本虛徒失陛下委任大臣之意臣所愛者治體治直吏翻非敢

苟私二臣上乃釋不問濮州刺史龐相壽坐貪污解任濮博木翻

左右中外甚多恐人人皆恃恩私足使為善者懼上欣然納之

謂相壽曰我昔為秦王乃一府之主今居大位乃四海之主不

得獨私故人大臣所執如是朕何敢違賜帛遣之相壽流涕而

去四年春正月李靖帥驍騎三千自馬邑進屯惡陽嶺

陽嶺在白道川南帥讀曰夜襲定襄破之舊志朔州馬邑郡治善陽縣漢定襄縣地有秦時馬邑城武周塞後

魏置桑乾郡隋置善陽縣又隋志雲州定襄郡治大利城即文帝所築以處突厥啓民

可汗者也李靖所襲破者常是此城唐謂之北定襄城又舊志曰雲州隋馬邑郡之雲

內縣恒安鎮也貞觀十四年自朔州北定襄城移雲州及定襄縣置於此即後魏所都

於九域志者忻州之定襄而北定襄自石晉割地入于北國其名晦矣宋祁曰古定襄

城其地南大河北白道畜牧廢衛龍荒之最壤宋白曰朔州北三百餘里定襄故城後

魏初之突厥頡利可汗不意靖猝至厥九勿翻頡奚結翻可從刊入聲汗音寒大驚曰

唐不傾國而來靖何敢孤軍至此其眾一日數驚乃徙牙於磧

口大磧之口也磧七迹翻靖復遣謀離其心腹復扶又翻課達協翻頡利所親康蘇密以

京師先是有降胡言中國人或潛通書啓於蕭后者先悉薦翻至是

中書舍人楊文瓘請鞠之上曰天下未定突厥方彊愚民無知

或有斯事今天下已安既往之罪何須問也李世勣出雲中與

突厥戰於白道大破之漢地理志雲中郡治雲中縣鄠道元曰雲中城東八

十里有成樂城今雲中郡治一名石盧城又有後魏

通鑑卷一百九十三 唐紀九

一本武作火  
一本武作水  
一本武作南  
一本武作西

通鑑卷一百九十三 唐紀九

雲中宮在雲中故城東四十里虞氏記云趙武侯自五原河曲築長城東至陰山又於河西造一大城其一箱崩不就乃改卜陰山河曲而禱焉晝見羣鵠遊於雲中徘徊經日見大光在其下武侯曰此為我乎乃即其處築城今雲中故城是也又有芒干水出塞外南逕陰山東西千餘里芒干水又西南逕白道南谷口有城在右策帶長城背山面澤謂之白道自北出有高阪謂之白道嶺芒干水又南西逕雲中城北新志雲州雲中縣有陰山道青坡道皆出兵路未白曰漢雲中郡在唐勝州東北四十里榆林縣界雲中故城是也趙武侯所築漢五原故城亦在今勝州榆林縣界

二月己亥上幸驪山溫湯驪力先是頡

甲辰李靖破突厥頡利可汗於陰山厥九勿翻頡奚結翻先是頡

利既敗竄于鐵山鐵山蓋在陰山北先悉薦翻餘眾尚數萬遣執失思力入見

謝罪請舉國內附身自入朝見賢通翻上遣鴻臚卿唐儉等慰撫

之又詔李靖將兵迎頡利將帥亮翻頡利外為卑辭內實猶豫

欲俟草青馬肥亡入漠北靖引兵與李世勣會白道相與謀曰

考異曰舊書靖傳以為謀出於靖勣傳以為謀出於勣蓋相與謀耳頡利雖敗其眾猶盛若走度磧北

保依九姓新書回鶻傳有九姓曰藥羅葛曰胡咄葛曰囉羅勿曰額歌息訖曰阿拔野是時所謂九姓即謂葛薩曰斛嗚素曰藥勿葛曰奚邪勿此回紇後來疆盡所服九道阻且遠追之難及今詔使至彼使疏虜必

自寬若選精騎一萬齎二十日糧往襲之不戰可擒矣寄翻以

其謀告張公謹公謹曰詔書已許其降降戶使者在彼柰何擊

之靖曰此韓信所以破齊也謂漢遺鄒食其說下齊韓信乘其無備襲破之使疏吏翻唐儉輩何足

惜遂勒兵夜發世勣繼之軍至陰山遇突厥千餘帳俘以隨軍

頡利見使者大喜意自安靖使武邑蘇定方帥二百騎為前鋒

武邑縣前漢屬信都後漢屬安平晉屬武邑郡後齊廢隋開皇六年復置屬冀州帥讀曰率下同乘霧而行去牙帳七里虜

乃覺之頡利乘千里馬先走靖軍至虜眾遂潰考異曰舊書靖傳曰靖軍逼其牙帳十

五里虜始覺定方傳曰靖使定方為前鋒乘霧而行去賊一里許忽然霧歇望見其牙帳掩擊殺數十百人頡利畏威先走今從唐歷唐儉脫身得歸

靖斬首萬餘級俘男女十餘萬獲雜畜數十萬畜許殺隋義成

公主擒其子疊羅施頡利帥萬餘人欲度磧李世勣軍於磧口

頡利至不得度其大酋長皆帥眾降頡奚結翻帥讀曰率磧七迹翻世勣虜五萬

餘口而還還從宣翻斥地自陰山北至大漠此後方盡有隋恒安定襄之地露布

以聞丙午上還宮甲寅以克突厥赦天下厥九以御史大

夫溫彥博為中書令守侍中王珪為侍中守戶部尚書戴胄為

通鑑卷一百九十三 唐紀九

十一

新舊本相及  
宰相表  
十一戶九  
胡注可  
考

戶部尚書參預朝政。太常少卿蕭瑀為御史大夫。與宰臣參議

朝政。朝直遙翻少詩三月。戊辰。以突厥夾畢特勒阿史那思摩

為右武侯大將軍。四夷君長詣闕。請上為天可汗。長知兩翻下同

音上曰。我為大唐天子。又下行可汗事乎。羣臣及四夷皆稱萬

歲。是後。以璽書賜西北君長。皆稱天可汗。璽斯庚午。突厥思結

俟斤帥眾四萬來降。俟渠丙子。以突利可汗為右衛大將軍。北

平郡王。初始畢可汗。以啓民母弟蘇尼失為沙鉢羅設。督部落

五萬家。牙直靈州西北。及頡利政亂。蘇尼失所部。獨不攜貳。尼

突利之來奔也。見去年頡利立之為小可汗。及頡利敗。走往

依之。將奔吐谷渾。吐從噉入大同道行軍總管任城王道宗。引

兵逼之。新志曰黃河東澗有古大同城今大同城永使蘇尼失執送頡利。

頡利以數騎夜走。匿于荒谷。頡契結翻蘇尼失懼。馳追獲之。庚

辰。行軍副總管張寶相帥眾奄至沙鉢羅營。俘頡利。送京師。蘇

尼失舉眾來降。帥讀曰率考異曰太宗實錄云蘇尼失舉眾歸國。因以頡利

蘇尼失使。漠南之地遂空。蔡成公杜如晦疾篤。杜如晦先封蔡國公

物輒思如晦。遣使賜其家。使疏久之。語及如晦。必流涕。謂房玄

齡曰。公與如晦同佐朕。今獨見公。不見如晦矣。突厥頡利可

汗。至長安。厥九夏四月。戊戌。上御順天樓。舊書帝紀曰御順天門唐六

骨如莽。三也。蹂我稼穡。掠我子女。四也。我宥汝罪。存汝社稷。而

遷延不來。五也。然自便橋以來。不復大入為寇。便橋事見一百九十

哭謝而退。詔館於太僕。厚廩食之。館古換翻上皇聞擒頡利。歎曰

見賢遍翻。數所具翻。又所主翻。數與所角翻。背蒲殊翻。以是得不死耳。頡利

好呼報翻。暴步卜翻。復扶又翻。下復何同。蹂人九翻。上皇聞擒頡利。歎曰

哭謝而退。詔館於太僕。厚廩食之。館古換翻。上皇聞擒頡利。歎曰

舊本  
紀作  
此取  
新

復二  
字音  
下同  
何字  
衍

漢高祖困白登不能報。今我子能滅突厥。吾託付得人。復何憂哉。復扶又翻上皇召上。與貴臣十餘人。及諸王妃主。置酒凌煙閣。閣本

太極宮圖。兩儀殿之北。為延嘉殿。延嘉殿之東。為功臣閣。功臣閣之東。為凌煙閣。酒酣。上皇自彈琵琶。上起舞。公

卿迭起為壽。逮夜而罷。突厥既亡。厥九勿翻其部落。或北附薛延陀。

或西奔西域。其降唐者。尚十萬口。詔羣臣議區處之宜。降戶江翻下同。處昌

呂朝士多言。北狄自古為中國患。今幸而破亡。宜悉徙之河南

兗豫之間。此兗豫言禹迹九州。大界也。朝直遙翻。分其種落。種章勇翻。下同。種類同。散居州縣。教

之耕織。可以化胡虜為農民。永空塞北之地。中書侍郎顏師古

以為突厥鐵勒。皆上古所不能臣。陛下既得而臣之。請皆寘之

河北。河北謂北河之北。分立酋長。領其部落。則永永無患矣。會慈由翻。長知兩翻。下同。

禮部侍郎李百藥。以為突厥雖云一國。然其種類區分。各有酋

帥。帥所類翻。今宜因其離散。各即本部。署為君長。長知兩翻。不相臣屬

縱欲存立。阿史那氏。唯可使存其本族而已。國分則弱而易制

勢敵則難相吞滅。各自保全。必不能抗衡中國。仍請於定襄置

都護府。為其節度。此安邊之長策也。會慈秋翻。長知兩翻。易以鼓翻。下同。未易易為同。夏州都

督竇靜。夏戶雅翻。以為戎狄之性。有如禽獸。不可以刑法威。不可以

仁義教。况彼首丘之情。未易忘也。首式又翻。記曰。狐死正丘首。置之中國。有損

無益。恐一旦變生。犯我王略。莫若因其破亡之餘。施以望外之

恩。假之王侯之號。妻以宗室之女。妻七細翻。分其土地。析其部落。使

其權弱勢分。易為羈制。可使常為藩臣。永保邊塞。易以鼓翻。温彥博

以為。徙於兗豫之間。則乖違物性。非所以存養之也。請準漢建

武故事。置降匈奴於塞下。全其部落。順其土俗。以實空虛之地。

使為中國扞蔽。策之善者也。魏徵以為。突厥世為寇盜。百姓之

讎也。厥九勿翻。今幸而破亡。陛下以其降附。不忍盡殺。宜縱之使還

故土。不可留之中國。夫戎狄人面獸心。弱則請服。彊則叛亂。固

其常性。降戶江翻。今降者眾。近十萬。數年之後。蕃息倍多。近其斬翻。蕃扶元翻。

通鑑卷一百九十三

書紀九

必為腹心之疾。不可悔也。晉初諸胡與民雜居中國。郭欽。江統皆勸武帝驅出塞外。以絕亂階。郭欽論見八十一卷晉武帝太康元年。江統論見八十三卷惠帝元康九年。

武帝不從。後二十餘年。伊洛之間。遂為氐裘之域。此。前事之明鑑也。彥博曰。王者之於萬物。天覆地載。靡有所遺。覆數。今突厥

窮來歸我。奈何棄之而不受乎。孔子曰。有教無類。若救其死亡。授以生業。教之禮義。數年之後。悉為吾民。選其酋長。使入宿衛。

曾慈由翻。畏威懷德。何後患之有。上卒用彥博策。處突厥降眾。卒長知兩翻。東自幽州。西至靈州。分突利故所統之地。置順祐化長

中都督府。以統其眾。定襄都督府。僑治寧朔。雲中都督府。僑治朔方之境。按寧朔縣亦屬朔方郡。舊書溫彥博傳曰。帝從彥博議。處

降人於朔方之地。則二五月辛未。以突利為順州都督。使帥其部落之官。順州僑治營州南之五柳戍。帥讀曰率。上戒之曰。爾祖啓民。挺身奔隋。隋立以為

大可汗。奄有北荒。事見一百七十八卷隋文帝開皇十九年。可從用入聲。汗音寒。爾父始畢。反為隋患。

事見一百八十二卷天道不容。故使爾今日亂亡如此。我所以不立爾為可汗者。懲啓民前事故也。今命爾為都督。爾宜善守中國

法。勿相侵掠。非徒欲中國久安。亦使爾宗族永全也。壬申。以阿史那蘇尼失為懷德郡王。阿史那思摩為懷化郡王。頡利之亡

也。頡奚。諸部落酋長。皆棄頡利來降。會慈由翻。長知。獨思摩隨之。竟與頡利俱擒。上嘉其忠。拜右武侯大將軍。尋以為北開州都

督。使統頡利舊眾。考異曰。舊傳云。為化州都督。按化州乃突利故地。安得云統頡利部落也。丁丑。以右武

衛大將軍史大柰為豐州都督。隋以五原郡置豐州。大業初廢。唐初張長遜降。復置豐州。尋廢。是年復以突厥降戶

五品已上。百餘人。殆與朝士相半。因而入居長安者。近萬家。近太子裁決。上時。若仍不伏。然後聞奏。丁亥。御史大夫蕭瑀劾

奏李靖破頡利牙張。御軍無法。突厥珍物。虜掠俱盡。請付法司

異本伏  
作服翻  
目陸本  
位同

推科瑀音禹，劾戶槩，翻。又戶得翻。下同。韻彙結翻。厥九勿翻。考異曰：舊傳御史大夫溫彥博害其功，譖靖軍無綱紀，致令房中奇寶散於亂兵之手。據實錄彥博二月已為中書令，三月始禽，頡利今從實錄。上特敕勿劾。及靖入見見賢，上大加責讓。靖頓首謝久之。上乃曰：隋史萬歲破達頭可汗，有功不賞，以罪致戮。

可從刊入聲，汗音寒，事見一百七十九卷隋文帝開皇二十年。朕則不然。錄公之功，赦公之罪。加靖左光祿大夫，賜絹千匹，加真食邑，通前五百戶。未幾，上謂靖曰：前有人讒公，今朕意已寤，公勿以為懷。復賜絹二千匹。

復扶林邑獻火珠唐書婆利東有羅刹國，其人極陋，朱髮黑身，獸牙鷹爪，與日午時以珠承日影，以艾承之，則火出。有司以其表辭不順，請討之。上曰：好戰者亡。

必乎。語言之間，何足介意。六月丁酉，以阿史那蘇尼失為北

寧州都督，以中郎將史善應為北撫州都督。

右驍衛將軍康蘇為北安州都督。乙卯，發卒修洛陽宮，以備巡幸。給事中張玄素上書諫。

以為洛陽未有巡幸之期，而預修宮室，非今日之急務。昔漢高祖納婁敬之說，自洛陽還長安，豈非洛陽之地不

及關中之形勝邪？景帝用晁錯之言，而七國構禍，豈得不先為憂？而宮室可遽興，乘輿可輕動哉？臣見隋氏

初營宮室，近山無大木，皆致之遠方，二千人曳一柱，以木為輪，則夏摩火出，乃鑄鐵為轂，行一二里，鐵轂輒破，別使數百人齎

鐵轂，隨而易之。盡日不過行二三十里，計一柱之費已用數十萬功，則其餘可知矣。陛下初平洛陽，凡隋氏宮室之宏侈

者，皆令毀之。曾未十年，復加營繕，何前日惡之，而今日效之也？且以今日財力，何如隋世？陛下役瘡

痍之人，襲亡隋之弊，恐又甚於煬帝矣。上謂玄素曰：卿謂我不

如煬帝，何如桀紂？對曰：若此役不息，亦同歸于亂耳。上歎曰：吾

通鑑卷一百九十三

異本如... 同本如...

時上

政要云  
賜絹五  
百匹新  
舊書本  
傳同此

思之不熟。乃至於是。顧謂房玄齡曰。朕以洛陽土中。朝貢道均。  
意欲便民。故使營之。今玄素所言。誠有理。宜即為之罷役。為于  
偽翻  
後日。或以事至洛陽。雖露居。亦無傷也。仍賜玄素綵二百匹。  
秋。七月。甲子朔。日有食之。乙丑。上問房玄齡。蕭瑀曰。隋文帝  
何如主也。對曰。文帝勤於為治。每臨朝。或至日昃。五品已上。引  
坐論事。衛士傳餐而食。侍衛未得下牙。不皇坐食。故立駐傳餐而  
食也。治直吏翻下同。朝直遙翻。殮千安翻。雖性非  
仁厚。亦勵精之主也。上曰。公得其一。未知其二。文帝不明而喜  
察。不明則照有不通。喜察則多疑於物。事皆自決。不任羣臣。天  
下至廣。一日萬機。雖復勞神苦形。豈能一一中理。羣臣既知主  
意。唯取決受成。雖有愆違。莫敢諫爭。此所以二世而亡也。喜許記  
翻復扶  
又翻中竹仲  
翻爭讀曰諍朕則不然。擇天下賢才。實之百官。使思天下之事。關  
由宰相。審熟便安。然後奏聞。有功則賞。有罪則刑。誰敢不竭心  
力。以修職業。何憂天下之不治乎。因敕百司。自今詔勅行下。有

未便者。皆應執奏。毋得阿從。不盡己意。癸酉。以前太子少保

李綱為太子少師。以兼御史大夫蕭瑀為太子少傅。唐東宮三少  
並正二品掌

教諭太子少始  
照翻瑀音禹李綱有足疾。上賜以步輿。步輿即步  
挽輿也使之乘至閣

下。數引入禁中。問以政事。數所  
角翻每至東宮。太子親拜之。太子每

視事。上令綱與房玄齡侍坐。坐徂  
臥翻先是。蕭瑀與宰相參議朝政。

先悉薦翻  
朝直遙翻瑀氣剛而辭辯。房玄齡等皆不能抗。上多不用其言。考

異曰舊傳云玄齡等心知其是不用其言按玄齡若用心  
如此安得為賢相且事之用捨在太宗非由玄齡今不取玄齡魏徵温彦博嘗

有微過。瑀劾奏之。劾戶槩翻  
又戶得翻上竟不問。瑀由此快快自失。瑀音禹  
快於兩

遂罷御史大夫為太子少傅。不復預聞朝政。復扶又翻  
朝直遙翻西突

厥種落散在伊吾。伊吾即漢伊吾盧之地在大磧外東至陽關二千七百三十  
里是年置伊吾縣及伊州伊吾郡於其地厥九勿翻種章勇

詔以涼州都督李大亮為西北道安撫大使。於磧口貯糧。磧此  
即伊吾東之磧使疏吏  
翻磧七迹翻貯丁呂翻

來者賑給。使者招慰。相望於道。賑津忍翻  
使疏吏翻大亮

上言。上時  
掌翻欲懷遠者。必先安近。中國如本根。四夷如枝葉。疲中

異本  
下有  
王餘  
李綱  
新書  
字

通鑑卷一百九十三

十五



舊書本紀九品下  
有九品下  
二錄如  
目及異  
本及異  
目及異  
字同二

國以奉四夷。猶拔本根以益枝葉也。臣遠考秦漢。近觀隋室。外  
事戎狄。皆致疲弊。今招致西突厥。但見勞費。未見其益。況河西  
州縣蕭條。北涼瓜沙肅等州皆河西也突厥微弱以來。始得耕獲。今又供億此役。  
民將不堪。不若且罷。招慰為便。伊吾之地。率皆沙磧。其人或自  
立君長。求稱臣內屬者。羈縻受之。使居塞外。為中國藩蔽。此乃  
施虛惠而收實利也。上從之。八月。丙午。詔以常服。未有差等。  
自今。三品以上服紫。四品五品服緋。六品七品服綠。八品服青。  
婦人從其夫色。自四品以下。緋綠青有深淺之異。九品則服淺青。甲寅。詔以兵部尚書李靖  
為右僕射。靖性沈厚。沈持每與時宰參議。恂恂如不能言。突  
厥既亡。營州督都督薛萬淑。遣契丹酋長貪沒折。說諭東北諸  
夷。奚。霫。室韋等十餘部。皆內附。說輪芮翻下。同霫而立。萬淑。萬均之兄也。  
戊午。突厥欲谷設來降。厥九勿翻。降戶江翻。欲谷設。突利之弟也。頡利敗。欲  
谷設奔高昌。聞突利為唐所禮。遂來降。九月。戊辰。伊吾城主

入朝

遙翻隋末伊吾內屬。置伊吾郡。隋亂。臣於突厥。頡利既滅。

舉其屬七城來降

頡奚結翻。降戶江翻。

因以其地置西伊州

西伊州。六年改曰伊州。

思結

部落饑貧。朔州刺史新豐張儉。招集之。其不來者。仍居磧北。

七磧述親屬私相往還。儉亦不禁。及儉徙勝州。都督州司奏。思結將

叛。詔儉往察之。儉單騎入其部落。說諭。徙之代州。即以儉檢校

代州都督。思結卒。無叛者。

騎奇寄翻。說式。芮翻。卒子恤翻。

儉因勸之營田。歲大稔。儉

恐虜蓄積多。有異志。奏請和糴。以充邊儲。部落喜。營田轉力。而

邊備實焉。

丙子。開南蠻地。置費州夷州。

二州皆漢牂牁郡之地。武德四年。以思州寧夷縣置夷州。

貞觀元年。廢是年。復以思州之都上縣開南蠻。置夷州。義泉郡。隋之明陽郡地也。費州。涪川郡。隋黔安郡之涪川縣地。是年分思州之涪川扶陽并開南蠻置。宋白曰。費州因

州界費

水為名。己卯。上幸隴州。

後魏分涇岐二州之地。置東秦州。大統十七年。改隴州。治汧源縣。在長安西四百九十六里。

冬。十一月壬戌。以右衛大將軍侯君集為兵部尚書。參議朝

政。甲子。車駕還京師。

上讀明堂鉞灸書云。人五藏之系。咸

附於背。

唐藝文志。有黃帝明堂經。明堂偃側人圖。明堂人形圖。明堂鉞灸之書也。藏徂浪翻。鉞諸深翻。灸居又翻。

戊寅。詔自

舊書本紀九品下  
有九品下  
二錄如  
目及異  
本及異  
目及異  
字同二

通鑑卷一百九十三

唐紀九

十一

今母得答囚背。十二月甲辰。上獵於鹿苑。武德元年分京兆之高陵置鹿苑縣乙

已。還宮。甲寅。高昌王麴文泰入朝。西域諸國咸欲因文泰遣

使入貢。朝直遙翻。使疏吏翻。上遣文泰之臣厭怛紇干往迎之。厭於葉翻。怛下

沒。魏徵諫曰。昔光武不聽西域送侍子置都護。以為不以蠻夷

勞中國。事見四十三卷漢光武建武二十二年。今天下初定。前者文泰之來。勞費已

甚。此即謂文泰入唐境之時。今借使十國入貢。其徒旅不減千人。邊民荒耗。將

不勝其弊。若聽其商賈往來。與邊民交市。則可矣。勝音升。儻以賓賈音古。

客遇之。非中國之利也。時厭怛紇干已行。上遽令止之。諸宰

相侍宴。上謂王珪曰。卿識鑒精通。復善談論。復扶又翻。玄齡以下。卿

宜悉加品藻。且自謂與數子何如。對曰。孜孜奉國。知無不為。臣

不如玄齡。才兼文武。出將入相。臣不如李靖。敷奏詳明。出納惟

允。臣不如溫彥博。處繁治劇。眾務畢舉。臣不如戴胄。處昌呂翻。治直之翻。恥

君不及堯舜。以諫爭為己任。臣不如魏徵。至於激濁揚清。嫉惡

好善。好善到翻。臣於數子。亦有微長。上深以為然。眾亦服其確論。克

上之初即位也。嘗與羣臣語及教化。上曰。今承大亂之後。

恐斯民未易化也。魏徵對曰。不然。久安之民。驕佚。驕佚則難教。

經亂之民。愁苦。愁苦則易化。譬猶飢者易為食。渴者易為飲也。

孟子之言。易以鼓翻。上深然之。封德彝非之曰。三代以還。人漸澆訛。故秦任

法律。漢雜霸道。蓋欲化而不能。豈能之而不欲邪。魏徵書生。未

識時務。若信其虛論。必敗國家。取補邁翻。徵曰。五帝三王。不易民而

化。昔黃帝征蚩尤。顓頊誅九黎。湯放桀。武王伐紂。皆能身致太

平。神農氏世衰。蚩尤為暴虐。黃帝征之。禽殺蚩尤。少皞氏衰。九黎亂德。顓頊誅之。成湯放桀于南巢。武王殺紂于牧野。豈非承大亂之

後邪。若謂古人淳朴。漸至澆訛。則至于今日。當悉化為鬼魅矣。

邪音耶。澆堅堯翻。魅音媚。人主安得而治之。上卒從徵言。治直之翻。卒子恤翻。元年。關中饑

米斗直絹一匹。二年。天下蝗。三年大水。上勤而撫之。民雖東西

就食。未嘗嗟怨。是歲。天下大稔。流散者咸歸鄉里。米斗不過三

錢。通鑑卷一百九十三 唐紀九 十七

四錢終歲斷死刑。纔二十九人。東至于海。南極五嶺。皆外戶不閉。斷丁亂翻。孔穎達曰。外戶而不閉者。扉從外闔也。不閉者。不用關閉之也。重門擊柝。本禦暴客。既無盜竊亂賊。則戶無俟於閉也。但為風塵入寢。故設扉耳。無所捍拒。故從外而行。旅不齎糧。取給於道路焉。上謂長孫無忌曰。貞觀之初。上書者皆云。人主當獨運威權。不可委之臣下。又云。宜震耀

威武。征討四夷。唯魏徵勸朕。偃武修文。中國既安。四夷自服。朕用其言。今頡利成擒。其酋長並帶刀宿衛。部落皆襲衣冠。徵之力也。但恨不使封德彝見之耳。封德彝。于元年薨。徵再拜謝曰。突厥破滅。海內康寧。皆陛下威德。臣何力焉。上曰。朕能任公。公能稱所任。謂尺證翻。則其功豈獨在朕乎。房玄齡奏。閱府庫甲兵。遠勝隋世。上曰。甲兵武備。誠不可闕。然煬帝甲兵。豈不足邪。卒亡天下。

卒子血翻。若公等盡力。使百姓乂安。此乃朕之甲兵也。上謂秘書監蕭瑛曰。卿在隋世。數見皇后乎。隋煬帝蕭后。瑛同產也。故帝問及之。數所角翻。對曰。彼兒女。且不得見。臣何人得見之。魏徵曰。臣聞煬帝不信齊王恒有

中使察之。煬帝精防。齊王暕。事畧見隋紀。恒。戶登翻。使。疏吏翻。聞其宴飲。則曰。彼營何事。得遂而喜。聞其憂悴。悴。秦醉翻。則曰。彼有他念。故爾。父子之間。且猶如是。况他人乎。上笑曰。朕今視楊政道。勝煬帝之於齊王遠矣。瑛。瑀之兄也。瑀音禹。西突厥肆葉護可汗。既先可汗之子。為眾所附。莫賀咄可汗所部酋長。多歸之。厥九勿翻。可。從刊入聲。汗音寒。肆葉護。咄當沒翻。酋。慈由翻。長知兩翻。肆葉護引兵擊莫賀咄。莫賀咄兵敗。逃於金山。為泥熟設所殺。諸部共推肆葉護為大可汗。肆葉護與莫賀咄相攻。事始上二年。

五年春正月。詔僧尼道士。致拜父母。尼女。夷翻。癸酉。上大獵於昆明池。四夷君長咸從。長知兩翻。從才用翻。甲戌。宴高昌王文泰及羣臣。丙子。還宮。親獻禽于大安宮。癸未。朝集使趙郡王孝恭等上表。以

四夷咸服。請封禪。朝直遙翻。上手詔不許。此元正朝集。既畢。將歸者。唐制。凡天下朝集。使皆以十月二十五日。至京師。十一月一日。戶部引見。於尚書省。與羣官禮見。然後集于考堂。應考績之事。元日。陳其貢篚於殿庭。朝直遙翻。使疏吏翻。有司上言。

皇太子當冠。用二月吉。請造兵備儀仗。上時掌翻。冠古玩翻。唐皇太子冠禮。詳見新書禮樂志。

朝字音  
仿使字  
音宜在  
上段

新舊  
泥熟設  
作泥熟設

通鑑卷一百九十三

異本陽  
下有書  
字本綱  
陸本綱  
同政字  
有家字

通鑑卷一百九十三

唐紀九

十一

上曰。東作方輿。宜改用十月。少傅蕭瑀奏。據陰陽。不若二月。始

照上曰。吉凶在人。若動依陰陽。不顧禮義。吉可得乎。循正而行。

自與吉會。農時最急。不可失也。二月甲辰。詔諸州有京觀處。

觀古。無問新舊。宜悉剷削。加土為墳。掩蔽枯朽。勿令暴露。己

西。封皇弟元裕為鄆王。鄆古。外翻。元名為譙王。靈夔為魏王。元祥為

許王。元曉為密王。庚戌。封皇子愔為梁王。暉為鄭王。愔於今翻。

鄭音。貞為漢王。治為晉王。慎為申王。囂為江王。簡為代王。夏

四月壬辰。代王簡薨。壬寅。靈州斛薛叛。斛薛部內附。處之靈州。今叛。任城王

道宗追擊破之。任音。隋末。中國人多沒於突厥。勿翻。及突厥

降。上遣使以金帛贖之。降戶江翻。使疏吏翻下同。五月乙丑。有司奏。凡得男女

八萬口。六月甲寅。太子少師新昌貞公李綱薨。初。周齊王憲

女。孀居無子。綱贍恤甚厚。綱薨。其女以父禮喪之。李綱先為齊王憲參軍事。見一百七

十三卷陳宣秋八月甲辰。遣使詣高麗。麗力知翻。收隋氏戰亡骸骨。

葬而祭之。河內人李好德。得心疾。妄為妖言。妖呼到翻。詔按其

事。大理丞張蘊古奏。好德被疾有徵。徵明也。證也。驗也。被皮義翻下同。法不當坐。

治書侍御史權萬紀劾奏。蘊古貫在相州。貫鄉籍也。治直之翻。劫戶

好德之兄。厚德為其刺史。情在阿縱。按事不實。上怒。命斬之於

市。既而悔之。因詔。自今有死罪。雖令即決。仍三覆奏。乃行刑。權

萬紀與侍御史李仁發。俱以告訐有寵於上。訐居。謂翻。由是諸大臣

數被譴怒。數所。角翻。魏徵諫曰。萬紀等小人。不識大體。以訐為直。以

讒為忠。陛下非不知其無堪。蓋取其無所避忌。欲以警策羣臣

耳。而萬紀等挾恩依勢。逞其姦謀。凡所彈射。射而。亦翻。皆非有罪。陛

下縱未能舉善以厲俗。奈何昵姦以自損乎。昵尼。質翻。上默然。賜絹

五百匹。久之。萬紀等姦狀自露。皆得罪。為帝疎權。萬紀張本。九月。上修

仁壽宮。更命曰九成宮。又將修洛陽宮。民部尚書戴胄表諫。以

亂離甫爾。百姓彫弊。帑藏空虛。若營造不已。公私勞費。殆不能

新書本  
紀綱  
中

法志  
作風心  
苑傳及  
政要同

通鑑卷一百九十三

唐紀九

十一

堪更工衡翻上嘉之曰戴胄於我非親但以忠直體國知無不

言故以官爵酬之耳久之竟命將作大匠竇璉修洛陽宮璉鑿

池築山彫飾華麗上怒遽命毀之免璉官璉將鄰翻冬十月丙

午上遂免於後苑唐長安苑城表遠包漢長安故城在其中程大昌曰唐太極宮前與承天門相齊承天門之西排立三門皆禁苑之門也曰光化曰芳林曰景耀六

禁苑又居內苑之北禁苑廣矣西面全包漢之都城東抵霸水其西南兩面攬出太極

宮前與承天門相齊承天門之西排立三門皆禁苑之門也曰光化曰芳林曰景耀六

東距灤川西盡都城其周一百二十里左領軍將軍執失思力諫曰天命

陛下為華夷父母奈何自輕上又將逐鹿思力脫巾解帶跪而

固諫上為之止為于偽翻初上令群臣議封建魏徵議以為若封

建諸侯則卿大夫咸資俸祿必致厚歛斂力贍翻又京畿賦稅不多

所資畿外若盡以封國邑經費頓闕又燕秦趙代俱帶外夷因燕

脩短定命自天堯舜大聖守之而不能固漢魏微賤拒之而不能

能却今使勳戚子孫皆有民有社易世之後將驕淫自恣攻戰

相殘害民尤深不若守令之迭居也守式又翻中書侍郎顏師古以

為不若分王諸子勿令過大間以州縣王于况翻雜錯而居互

相維持使各守其境協力同心足扶京室為置官寮皆省司選

用為于偽翻省司謂尚書省主者法令之外不得擅作威刑朝貢禮儀具為條式

一定此制萬世無虞朝直遙翻十一月丙辰詔皇家宗室及勳賢之

臣宜令作鎮藩部貽厥子孫非有大故毋或黜免所司明為條

例定等級以聞丁巳林邑獻五色鸚鵡鸚鵡能言鳥也萬震南州志曰鸚鵡有三種一種白

受上喜曰林邑鸚鵡猶能自言苦寒思歸其國况二女遠別親

戚乎并鸚鵡各付使者而歸之使疏吏翻倭國遣使入貢倭鳥禾翻上

遣新州刺史高表仁持節往撫之表仁與其王爭禮不宣命而

還還從宣翻丙子上祀圓丘十二月太僕寺丞李世南開

新東表此  
夷倒此  
仁舊此  
取舊此  
下有子

綱目世  
作本末  
陸本末  
同案並  
辰錄丙

通鑑卷一百九十三

唐紀九

新字此取

通鑑卷一百九十三

二十七

目錄三卷二  
舊書及  
法志同

党項之地十六州四十七縣党底上謂侍臣曰朕以死刑至重故令三覆奏蓋欲思之詳熟故也而有司須臾之間三覆已訖又古刑人君為之徹樂減膳朕庭無常設之樂然常為之不啖酒肉但未有著令又百司斷獄唯據律文雖情在可矜而不

敢違法其間豈能盡無冤乎丁亥制決死囚者二日中五覆奏下諸州者三覆奏行刑之日尙食勿進酒肉為于偽斷丁亂翻唐尙食局屬殿中監有奉御直長掌御膳內教坊及太常不舉樂武德中置內教坊于禁中有內教博士太常寺有太樂署鼓吹署皆令門下覆視有據法當死而情可矜者錄狀以聞由是全活甚眾其五覆奏者以決前一二日至決日又三覆奏唯犯惡逆者一覆奏而已隋立十惡之科四曰惡逆謂毆及謀殺祖父母父母殺伯叔父母姑兄子外祖父母夫之祖父母父母者唐遵用之己亥朝集使利州都督武士護等復上表請封禪朝直遙翻魏一號復決又翻不許壬寅上幸驪山温湯戊申還宮上謂執政曰朕常恐因喜怒妄行賞罰故欲公等極諫公等亦宜受人諫不可以己

之所欲惡人違之惡鳥苟自不能受諫安能諫人康國求內

附康國即漢康居國一曰薩末鞬亦曰竭末鞬元魏謂之悉萬斤其王姓温本月氏人始居祁連北昭武城為突厥所破稍南依葱嶺即有其地以昭武為姓示不忘

本上曰前代帝王好招來絕域以求服遠之名無益於用而糜弊百姓今康國內附儻有急難於義不得不救師行萬里豈不疲勞勞百姓以取虛名朕不為也遂不受謂侍臣曰治國如治病病雖愈猶宜將護儻遽自放縱病復作則不可救矣今中國幸安四夷俱服誠自古所希然朕日慎一日唯懼不終故欲數聞卿輩諫爭也好呼到翻難乃且翻治直之翻復扶又翻數所角翻爭讀曰諍魏徵曰內外治安臣不以為喜唯喜陛下居安思危耳治直吏翻上嘗與侍臣論獄魏徵曰煬帝時嘗有盜發帝令於士澄捕之於如字姓也出何承天姓苑少涉疑似皆拷訊取服少始沼翻拷音考凡二千餘人帝悉令斬之丁翻大理丞張元濟怪其多試尋其狀內五人嘗為盜餘皆平民竟不敢執奏盡殺之上曰此豈唯煬帝無道其臣亦不盡忠君臣如此何得

政要五  
七人作六

通鑑卷一百九十三

二十七

不亡。公等宜戒之。

是歲高州總管馮盎入朝。未幾羅竇諸洞

獠反。

竇州漢端溪縣地。隋為濼州懷德縣。武德四年置南扶州。貞觀六年更名竇州。取州界有羅竇洞為名。朝直遙翻。幾居豈翻。獠魯皓翻。

敕盎

帥部落二萬為諸軍前鋒。

帥讀曰率。

獠數萬人屯據險要。諸軍不得

進。盎持弩謂左右曰。盡吾此矢。足知勝負矣。連發七矢。中七人。

中竹仲翻。

獠皆走。因縱兵乘之。斬首千餘級。上美其功。前後賞賜不

可勝數。

勝音升。

盎所居地方二千里。奴婢萬餘人。珍貨充積。然為

治勤明。所部愛之。

治直吏翻。

新羅王真平卒。

卒子恤翻。

無嗣。國人立其

女善德為王。

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河

內郡開國公食邑二千二百戶食實封九百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅

後學 天台胡三省 音註

唐紀十

起玄默執徐盡強圉作開四月凡五年有奇

太宗文武大聖大廣孝皇帝上之下

貞觀六年

觀古玩翻。

春正月乙卯朔日有食之。

癸酉靜州獠反。將

軍李子和討平之。

獠魯皓翻。

文武官復請封禪。

復扶又翻。去年諸州朝集使請封禪。

曰。卿輩皆以封禪為帝王盛事。朕意不然。若天下乂安。家給人

足。雖不封禪。庸何傷乎。昔秦始皇封禪。

見七卷始皇二十八年。

而漢文帝不

封禪。後世豈以文帝之賢不及始皇邪。

邪音耶。

且事天掃地而祭

禮記郊特牲曰。郊之祭也。大報天也。兆於南郊。就陽位也。掃地而祭於其質也。

何必登泰山之巔。封數尺之土。然

後可以展其誠敬乎。羣臣猶請之不已。上亦欲從之。魏徵獨以

為不可。考異曰。實錄。唐書志。及唐統紀。皆以為太宗自不欲封禪。而魏文貞公

兩存上曰。公不欲朕封禪者。以功未高邪。曰。高矣。德未厚邪。曰。

厚矣。中國未安邪。曰。安矣。四夷未服邪。曰。服矣。年穀未豐邪。曰。

豐矣。符瑞未至邪。曰。至矣。然則何為不可封禪。對曰。陛下雖有

此六者。然承隋末大亂之後。戶口未復。倉廩尚虛。而車駕東巡

千乘萬騎。乘繩證翻。騎奇寄翻。其供頓勞費。未易任也。易以鼓翻。任音王。且陛下封

禪。則萬國咸集。遠夷君長。皆當扈從。長知兩翻。從才用翻。今自伊洛以東。

至于海岱。煙火尚希。灌莽極目。灌木叢生也。莽草深茂也。此乃引戎狄入腹中

示之以虛弱也。况賞賚不貲。未厭遠人之望。給復連年。不償百

姓之勞。厭於協翻。復方目翻。崇虛名而受實害。陛下將焉用之。焉於會河

南北數州大水。事遂寢。上將幸九成宮。通直散騎常侍姚思

廉。諫散悉豐翻。騎奇寄翻。上曰。朕有氣疾。暑輒頓劇。往避之耳。賜思廉絹五

十四。監察御史馬周上疏。監古衙翻。上時掌翻。以為東宮在宮城之中。而大

安宮乃在宮城之西。此因大安宮在西。遂謂帝所居為東宮耳。制度比於宸居。尚為卑

小。於四方觀聽。有所不足。宜增修高大。以稱中外之望。稱尺證翻。又

太上皇春秋已高。陛下宜朝夕視膳。今九成宮去京師三百餘

里。太上皇或時思念陛下。陛下何以赴之。又車駕此行。欲以避

暑。太上皇尚留暑中。而陛下獨居涼處。溫清之禮。竊所未安。記曲

禮凡為人子之禮。冬溫而夏清。清音七正翻。今行計已成。不可復止。復扶又翻。願速示返期。以

解眾惑。又王長通。白明達。皆樂工。韋槃提。斛斯正。止能調馬。縱

使技能出眾。止可賚之金帛。豈得超授官爵。鳴玉曳履。與士君子

比肩而立。同坐而食。伎渠綺翻。坐徂臥翻。臣竊恥之。上深納之。上以

新令無三師官。二月丙戌。詔特置之。唐以太師太傅太保為三師。正一品。天子所師法。無所總職。

三月戊辰。上幸九成宮。庚午。吐谷渾寇蘭州。吐從噉人聲。谷音浴。州兵

擊走之。長樂公主將出降。唐會要。長樂公主下嫁長孫冲樂音洛。上以公主皇后





新書  
取舊書

案目  
七月  
四  
案  
本  
與  
非  
說  
今  
傳  
作  
閏  
宜  
字  
自  
觀  
此  
同

未  
同  
書  
新  
書  
魏  
書  
若  
字  
日  
同

葉護。性猜狠信讒。有乙利可汗。功最多。乙利西突厥小可汗也。狠戶壘翻。肆葉護

以非其族類。誅滅之。由是諸部皆不自保。肆葉護又忌莫賀設

之子泥孰。陰欲圖之。泥孰奔焉耆。設卑達官與弩失畢二部。攻

之。舊傳作設卑達官。新傳作沒卑達干。考異曰。今從舊傳。肆葉護輕騎奔康居。尋卒。肆葉護立見。卷二年。騎奇寄

血翻卒子。國人迎泥孰於焉耆。而立之。是為咄陸可汗。遣使內附

咄當沒翻。可從刊入。丁酉。遣鴻臚少卿劉善。因立咄陸為奚利邲咄

陸可汗。臚陵如翻。少始照翻。邲咄必翻。咄陸即阿史那彌射。此當參觀高宗顯慶二年。考異曰。舊傳冊為吞阿妻狀。奚利邲咄陸可汗。新

傳冊號吞阿妻拔利邲。閏月乙卯。上宴近臣於丹霄殿。長孫無忌

曰。王珪。魏徵。昔為仇讎。謂其事隱太子。勸之圖帝也。不謂今日得此同宴。上曰。

徵珪盡心所事。故我用之。然徵每諫。我不從。我與之言。輒不應

何也。魏徵對曰。臣以事為不可。故諫。陛下不從。而臣應之。則事

遂施行。故不敢應。上曰。且應而復諫。庸何傷。復扶又翻。對曰。昔舜戒

羣臣。爾無面從。退有後言。書益稷。臣心知其非。而口應陛下。乃

面從也。豈稷契事舜之意邪。契息列翻。上大笑曰。人言魏徵舉止疎

慢。我視之。更覺斌媚。斌罔甫翻。斌亦媚也。正為此耳。為于偽翻。徵起拜謝曰。陛下

開臣使言。故臣得盡其愚。若陛下拒而不受。臣何敢數犯顏色

乎。數所角翻。戊辰。秘書少監虞世南。上聖德論。上時掌翻。上賜手詔。稱

卿論太高。朕何敢擬。上古。但比近世。差勝耳。然卿適觀其始。未

知其終。若朕能慎終如始。則此論可傳。如或不然。恐徒使後世

笑卿也。九月己酉。幸慶善宮。上生時故宅也。以高祖武功舊第為慶善宮。因

與貴人宴賦詩。起居郎清平呂才。清平縣屬博州。劉昫曰。清平本漢貝丘縣。隋曰清平。被之管絃。

被皮義翻。命曰功成慶善樂。使童子八僧。為九功之舞。大宴會。與破

陳舞。借奏於庭。才有巧思。故命以所賦詩。被之管絃。以為樂章。以童子六十四人。冠進德冠。紫袴褶。長袖。漆髻。履履而舞。號九功舞。進踏安徐。以象文德。破陳樂號七德舞。擊刺往來。發揚蹈厲。以象武功。陳讀曰陣。同州刺史尉遲敬德預宴。同州馮翊郡。尉紆勿

有班在其上者。敬德怒曰。汝何功坐我上。任城王道宗次其

下。諭解之。敬德拳毆道宗。目幾眇。任音壬。毆烏口翻。幾居希翻。考異曰。唐曆云。嘗因內宴於御前。毆字文士及

一四

曰汝有何功合居吾上太宗慰諭之方止今從舊傳

上不憚而罷。謂敬德曰：朕見漢高祖誅滅

功臣，意常尤之。故欲與卿等共保富貴，令子孫不絕。丁翻然卿

居官數犯法，乃知韓彭趙醢，非高祖之罪也。國家綱紀，唯賞與

罰，非分之恩，不可數得。分扶問翻數所角翻勉自修飾，無貽後悔。敬德由

是始懼而自戕。戕阻立翻冬十月乙卯，車駕還京師。帝侍上皇，宴於

大安宮。帝與皇后更獻飲膳及服御之物。更工衡翻夜久乃罷。帝親

為上皇捧輿至殿門。為于偽翻上皇不許，命太子代之。突厥頡利

可汗鬱鬱不得意，數與家人相對悲泣。容貌羸憊。厥九勿翻頡利

聲汗音塞數所角翻上見而憐之，以虢州地多麋鹿。義寧元年分弘農二

肅倫為鄆德蒲拜翻虢州地多麋鹿，乃以頡利為虢

州刺史。頡利辭不願往。癸未，復以為右衛大將軍。復扶又翻下勿

如十一月辛巳，契苾酋長何力帥部落六千餘家詣沙州降。詔

以何力

為左領軍將軍。庚寅，以左光祿大夫陳叔達為禮部尚書。帝

謂叔達曰：卿武德中有讜言。見一百九十一卷高祖武德故以此官

相報。對曰：臣見隋室父子相殘，以取亂亡。當日之言，非為陛下

為于偽翻乃社稷之計耳。十二月癸丑，帝與侍臣論安危之本。中

書令溫彥博曰：伏願陛下常如貞觀初，則善矣。帝曰：朕比來怠

於為政乎？觀古玩翻比毗至翻魏徵曰：貞觀之初，陛下志在節儉，求諫不

倦。比來營繕微多，諫者頗有忤旨。此其所以異耳。比毗至翻忤五故翻帝拊

掌大笑曰：誠有是事。辛未，帝親錄繫囚，見應死者憫之。縱使

歸家。期以來秋來就死，仍赦天下死囚皆縱遣。使至期來詣京

師。是歲黨項羌前後內屬者三十萬口。党底朝翻公卿以下請

封禪者前後相屬。屬之欲翻上諭以舊有氣疾，恐登高增劇。公等勿

復言。復扶又翻上謂侍臣曰：朕比來決事，或不能皆如律令。公輩

以為事小，不復執奏。夫事無不由小而致大，此乃危亡之端也。

御覽唐書引諸字復字音

案目癸亥十月辛未

契苾結翻必翻酋慈由翻長知兩翻帥讀

日率降戶江翻處昌呂翻甘涼相去五百里

九年讜音黨善言直言也

義寧元年分弘農二縣置虢州虢郡宋白

復扶又翻下勿復不復同又音

比毗至翻忤五故翻

党底朝翻

屬之欲翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻

復扶又翻





巧工庶供國事。卿令先造戲具。豈百工相戒。無作淫巧之意邪。  
月令孟春之月百工咸理。監工日號。乃削綸階。唐制工部尚書正三品。削其階。毋或作為淫巧。以蕩上心邪。音耶。

嘉陵州獠反

嘉州眉山郡。漢犍為南安縣地。陵州陵山郡。漢蜀郡。廣都犍為郡。武陽二縣東界之地。獠魯皓翻。

命邗江

府統軍牛進達擊破之

唐揚州有邗工。府兵。刊胡安翻。

上問魏徵曰。羣臣上書

可采。及召對多失次。何也

臣上時。掌翻。

對曰。臣觀百司奏常事。數日

思之。及至上前。三分不能道一。况諫者拂意觸忌。

拂與。非。陛。下。非。陛。下。非。陛。下。

非陛下

借之辭色。豈敢盡其情哉。上由是接羣臣。辭色愈温。嘗曰。煬帝

多猜忌。臨朝對羣臣。多不語。

朝直。遙翻。

朕則不然。與羣臣相親。如一

體耳

八年春正月癸未。突厥頡利可汗卒。

厥九勿翻。頡奚結翻。可從。刊入聲。汗音寒。卒子恤翻。

命國

人從其俗。焚尸葬之。

辛丑。行軍總管張士貴討東西王洞反

獠平之

東西王洞獠。蓋在夔州界。

上欲分遣大臣為諸道黜陟大使

使疏吏。考。

異曰。實錄舊本紀。但云遣蕭瑀等。巡省天下。按時止有十道。而會要統紀。未得其

人。李靖薦魏徵。上曰。徵箴規朕失。不可一日離左右。

靖與太常卿蕭瑀等。凡十三人。分行天下。察長吏賢不肖。

行下。孟翻。

長知。問民間疾苦。禮高年。賑窮乏。起淹滯。俾使者所至。如

朕親視。三月庚辰。上幸九成宮。夏五月辛未朔。日有食之。

初吐谷渾可汗伏允

吐從嗽入聲。谷音浴。可從刊入聲。汗音寒。考異曰。實錄十年立諾曷鉢。詔稱伏允為順步薩鉢。今從舊

遣使入貢。未返。大掠鄯州而去。

使疏吏翻。宋白曰。鄯州西南至廓州廣城縣。故承風嶺。吐谷渾界百九十五里。

上遣使讓之。徵伏允入朝。稱疾不至。

婚。上許之。令其親迎。

為于偽翻。迎魚敬翻。

尊王又不至。乃絕昏。伏允又遣

兵寇蘭廓二州

蘭州金城郡。以。阜蘭山名州。

伏允年老。信其臣天柱王之謀。數

犯邊

數所。角翻。

又執唐使者趙德楷。上遣使諭之。十返。又引其使者

臨軒親諭。以禍福。伏允終無悅心。

綠翻。

六月遣左驍衛大將軍

段志玄為西海道行軍總管。左驍衛將軍樊興為赤水道行軍

總管。將邊兵及契苾党項之眾。以擊之。

吐谷渾中有赤水城。近河源。堅堯翻。將邊即亮翻。契欺訖翻。

郵字在上

舊書本紀五新事作南蠻傳

七月。山東河南淮海之間大水。上屢請上皇避暑九成宮。上皇以隋文帝終於彼惡之。九成宮即隋之仁壽宮。隋文帝仁壽四年崩於仁壽宮。惡鳥路翻。冬十月。營

大明宮。大明宮在禁苑東南。西接宮城之東北隅。曰東內。程大昌曰。大明宮地本太極宮。與下就修大。以為上皇清暑之所。未成。而上皇寢疾。不果居明宮。改曰蓬萊宮。

辛丑。段志玄擊吐谷渾破之。追奔八百餘里。去青海三十餘里。吐谷渾中有青海。闊曰。漢金城郡臨羌縣西。有界禾羌海。世謂之吐谷渾。青海東去西平二百五十里。西平唐鄯州也。吐從敵入聲。谷音浴。吐谷渾

驅收馬而遁。甲子。上還京師。右僕射李靖以疾遜位。許之。十一月。辛未。以靖為特進。封爵如故。祿賜吏卒。並依舊給。俟疾

小瘳。瘳。留翻。每三兩日。至門下中書。平章政事。唐初政事堂在門下省。歐陽脩曰。平章事之名始此。

甲申。吐蕃贊普棄宗弄讚。高宗實錄。棄宗作器宗。今從舊傳。遣使入貢。仍請昏。使疏。吐蕃在吐谷渾西南。近世浸彊。蠶食他國。

土宇廣大。勝兵數十萬。勝音。然未嘗通中國。其王稱贊普。俗不言姓。王族皆曰論。宦族皆曰尚。吐蕃本西羌屬。蓋百有五十種。散處河湟

折支水西。祖曰鶻提勃悉野。健武多智。稍并諸羌。據其地。蕃發聲近。故其子孫曰吐蕃。而姓勃罕野。或曰南涼禿髮烏孤之後。二子曰樊尼。曰俾檀。為乞伏熾盤所滅。樊尼擊

殘部。降沮渠蒙遜。沮渠滅。樊尼率兵西濟河。踰積石。逐撫有羣羌云。其俗謂疆雄曰贊。丈夫曰普。故號君長為贊普。其地直長安八千里。距鄯善五百里。劉向曰。吐蕃禿髮氏

之後。語訛曰吐蕃。末白曰樊尼。奔沮渠蒙遜。署臨松郡。丞沮渠滅。建國西土。改姓勃罕野。時人謂丞為贊。府語訛為贊普。吐從敵入聲。棄宗弄讚有勇略。四鄰畏之。上遣使者馮德遐往慰撫之。丁亥。吐谷渾寇

涼州。己丑。下詔。大舉討吐谷渾。考異曰。舊傳云。吐谷渾拘趙德楷。太宗遣使宣諭。十餘返。竟無悛心。九年詔李靖等討伐。太宗實錄。己丑。吐谷渾拘我行人趙德楷。即下此詔。十二月。遣李靖等。今從實錄。據舊傳。拘德楷在前。據實錄。先遣使宣諭。後拘德楷。即下詔伐之。今兩存之。上欲得李靖為將。為其老重勞之。重難也。以其年老難勞之。以征伐之事也。將即亮翻。為于偽翻。靖聞

之請行。上大悅。十二月。辛丑。以靖為西海道行軍大總管。節度諸軍。兵部尚書侯君集為積石道。刑部尚書任城王道宗為鄯善道。涼州都督李大亮為且末道。岷州都督李道彥為赤水道。

利州刺史尚飀生為鹽澤道行軍總管。西海鄯善且末皆隋破吐谷渾所置郡名。積石山在隋河源部。

通鑑卷一百九十四 唐紀十

吐蕃傳  
利鹿瓜

赤水城亦在河源郡鹽池在西海  
并突厥契苾之眾擊吐谷渾  
帝聘

隋通事舍人鄭仁基女為充華  
充華舊有之唐六  
宮之職無此官  
詔已行冊使將

發使疏魏徵聞其嘗許嫁士人陸爽遽上表諫  
上時  
帝聞之大

驚手詔深自克責命停冊使房玄齡等奏稱許嫁陸氏無顯狀

大禮既行不可中止爽亦表言初無婚姻之議帝謂徵曰羣臣

或容希合爽亦自陳何也對曰彼以為陛下外雖捨之或陰加

罪譴故不得不然帝笑曰外人意或當如是朕之言未能使人

必信如此邪中牟丞皇甫德參  
中牟縣漢屬河南郡晉屬滎陽郡後魏  
屬廣武郡為治所隋開皇十年改曰邲

地租厚歛俗好高髻蓋宮中所化  
上時掌翻下上書同歛刀  
上怒謂

房玄齡等曰德參欲國家不役一人不收斗租官人皆無髮乃

可其意邪欲治其謗訕之罪  
治直魏徵諫曰賈誼當漢文帝時

下裁察上曰朕罪斯人則誰敢復言  
復扶  
乃賜絹二十四匹他日

徵奏言陛下近日不好直言雖勉強含容非曩時之豁如  
強其

上乃更加優賜拜監察御史  
監古  
中書舍人高季輔上言

寒切身難保清白今倉廩浸實宜量加優給然後可責以不貪

嚴設科禁又密王元曉等皆陛下之弟比見帝子拜諸叔  
量音  
良比

西突厥咄陸可汗卒其弟同娥設立是為沙鉢羅唃利失可汗

九年春正月党項先內屬者皆叛歸吐谷渾三月庚辰洮州羌

叛入吐谷渾殺刺史孔長秀  
洮土  
壬午赦天下乙酉鹽澤

道行軍總管高甌生擊叛羌破之  
庚寅詔民貲分三等未盡

監本新  
傳毛本  
及舊書  
作阿史  
那社作  
專亦作  
俄社失  
作始此  
取二書  
突歌傳



其詳宜分九等

唐會要武德六年三月令天下戶量其資產定為三等今分九等蓋於三等各分上中下也

上謂魏

徵曰齊後主周天元皆重斂百姓厚自奉養力竭而亡譬如饑

人自噉其肉肉盡而斃何其愚也斂力贍翻饑七咸翻貪食而多取之為饑噉徒覽翻又徒濫翻然二

主孰為優劣對曰齊後主懦弱政出多門懦乃臥翻又奴亂翻周天元驕

暴威福在己雖同為亡國齊主尤劣也夏閏四月癸酉任城

王道宗敗吐谷渾於庫山敗補邁翻下兒敗等敗又敗同考異曰舊道宗傳云賊聞軍至走入嶂山已行數千里諸將議欲

息兵道宗固請追討李靖然之而君集不從道宗遂帥偏師并行兼道去大軍十日追及之賊據險苦戰道宗潛遣千餘騎踰山襲其後賊表裏受敵一時奔潰庫山嶂山不

知其所以為同異據嶂山已行數千里今不取今即以為庫山之戰也吐谷渾可汗伏允悉燒野草輕兵

走入磧磧七迹翻諸將以為馬無草疲瘦未可深入侯君集曰不然

羈者段志玄軍還纔及鄯州虜已至其城下蓋虜猶完實眾為

之用故也今一敗之後鼠逃鳥散斥候亦絕君臣攜離父子相

失取之易於拾芥易以此而不乘後必悔之李靖從之舊道宗傳云道宗固請追討李靖然之而君集不從靖傳云軍次伏俟城吐谷渾燒去野草以餒

遂踰積石山按實錄庫山之捷可汗謀將入磧以避官軍道宗復曰柏海近河源古來罕有至者賊既西走未之知今段之行實資馬力今馬疲糧少遠入為難未若且向

鄯州待馬肥之後更圖進取君集曰不然段志玄曩者纔至鄯州賊眾便到城下良由彼國尚完兇徒阻命今者一敗以後斥候亦絕君臣相失父子攜離乘其迫懼取同俯

拾栢海雖遙便可鼓行而至也靖又然之道宗傳與實錄相違今從實錄中分其軍為兩道靖與薛萬均李

大亮由北道君集與任城王道宗由南道戊子靖部將薛孤兒

敗吐谷渾於曼頭山斬其名王大獲雜畜以充軍食畜許救翻癸巳

靖等敗吐谷渾於牛心堆水經注湟水自臨羌縣東流合龍駒川水又東合

出西南遠山東北流逕牛心堆又戰逕西平亭西北入于湟水又敗諸赤水源考異曰實錄癸巳李靖

吐谷渾於赤水源按本文自庫山中分士馬為兩道靖趣北路出曼頭山險赤水君集道宗趣南路歷破邏真谷然則赤水之北君集道宗不在彼也今刪去其名又吐谷渾

傳獲其高昌王慕容儁侯君集任城王道宗引兵行無人之境二千餘里

盛夏降霜經破邏真谷其地無水人斃冰馬噉雪邏鄭佐翻

斃下沒翻五月追及伏允於烏海隋志河源郡有烏海在漢哭山西與戰大破之獲

其名王薛萬均薛萬徹又敗天柱王於赤海赤海蓋即赤水深廣處考異曰舊萬徹傳作

赤水源契苾何力傳作赤水川今從實錄上皇自去秋得風疾庚子崩於垂拱殿舊書帝紀

新書西 瓜兒作 薩頭吳 仁頭吳 都水經 注水經 川水注 川水注 與水不 合此水 昌以晉 七字下 目錄源 目原源 本紀源 同末源

崩於大安宮之垂拱前殿年七十

甲辰羣臣請上準遺誥視軍國大事上不許乙

巳詔太子承乾於東宮平決庶政赤水之戰薛萬均薛萬徹

輕騎先進為吐谷渾所圍兄弟皆中槍騎奇寄翻下同中竹仲翻失馬步鬪從

騎死者什六七左領軍將軍契苾何力將數百騎救之竭力奮

擊所向披靡萬均萬徹由是得免從才用翻披不彼翻李大亮敗吐谷渾於

蜀渾山山在赤海西獲其名王二十人將軍執失思力敗吐谷渾於

居茹川李靖督諸軍經積石山河源至且末窮其西境聞伏允

在突倫川蓋即突倫川虜語轉耳今從契苾何力傳將奔于闐契苾何

力欲追襲之薛萬均懲其前敗固言不可何力曰虜非有城郭

隨水草遷徙若不因其聚居襲取之一朝雲散豈得復傾其巢

穴邪復扶又翻自選驍騎千餘直趣突倫川萬均乃引兵從之驍堅

復七喻翻考異曰吐谷渾傳云萬均率輕銳追奔入積數百里及其餘黨破之蓋何力先進而萬均從之也積中乏水將士刺馬

允脫身走俘其妻子侯君集等進逾星宿川至柘海還與李靖

軍合畜許救翻宿音秀考異曰吐谷渾傳柘海作柘梁今從實錄實錄及吐谷渾

傳皆云君集與李靖會於大非川按十道圖大非川在青海南烏海星宿海柘

海並在其西且未又在其西極遠據靖已至且未又過烏海星宿川至柘海豈得復會

於大非川於事可疑故不敢著其地吐谷渾傳又云兩軍會於大非川至破邏真谷大

寧王順乃降按實錄歷破邏真谷又行月餘日乃至星宿川然大寧王順隋氏

之甥伏允之嫡子也為侍中於隋久不得歸伏允立侍子為太

子及歸意常怏怏順歸見一百八十七卷高祖武德二年吐於兩翻會李靖破其國國人窮

蹙怨天柱王順因眾心斬天柱王舉國請降伏允帥千餘騎逃

積中十餘日眾散稍盡為左右所殺降戶江翻帥讀曰率考異曰吐谷渾傳云自縊而死今從實錄

國人立順為可汗壬子李靖奏平吐谷渾乙卯詔復其國以慕

容順為西平郡王越故呂烏甘豆可汗越渠詘翻又九勿翻杜佑巨屈翻上慮順

未能服其眾仍命李大亮將精兵數千為其聲援六月己丑

羣臣復請聽政上許之其細務仍委太子太子頗能聽斷是後

上每出行幸常令居守監國復扶又翻斷丁亂翻守手又翻監工舍翻秋七月庚子

新舊書海傳作栢

舊書作立中下作子紀未立其書

通鑑卷一百九十四

復扶又翻斷丁亂翻守手又翻監工舍翻

十二

丁巳與  
由下子支

鹽澤道行軍副總管劉德敏擊叛羌破之。丁巳詔山陵依漢

長陵故事。長陵漢高祖陵也。皇甫謐曰長陵東西廣百二十步高十丈。房玄齡云高九丈蓋尺度之長短有古今之異也。務存隆

厚。期限既促。功不能及。祕書監虞世南上疏。以為聖人薄葬其

親。非不孝也。深思遠慮。以厚葬適足為親之累。上時掌翻。累力瑞翻。故不

為耳。昔張釋之有言。使其中有可欲。雖錮南山猶有隙。見十四卷漢文帝三

年。劉向言。死者無終極。而國家有廢興。釋之之言。為無窮計也。

見三十一卷漢成帝永始元年。其言深切。誠合至理。伏惟陛下聖德。度越唐虞。而

厚葬其親。乃以秦漢為法。臣竊為陛下不取。雖復不藏金玉。千為

偽翻復扶又翻下同。後世但見丘壟如此其大。安知無金玉邪。且今釋服已

依霸陵。用漢文帝遺詔三十六日釋服也。而丘壟之制。獨依長陵。恐非所宜。伏願

依白虎通。班固等述白虎通義六卷。為三仞之墳。器物制度。率皆節損。仍刻石

立之。陵旁別書一通。藏之宗廟。用為子孫永久之灋。疏奏不報。

世南復上疏。以為漢天子即位。即營山陵。遠者五十餘年。今以

數月之間。為數十年之功。恐於人力有所不逮。上乃以世南疏

授有司。令詳處其宜。復扶又翻。處昌呂翻。房玄齡等議。以為漢長陵高九

丈。原陵高六丈。原陵漢光武陵也。高去聲。今九丈則太崇。三仞則太卑。請依

原陵之制。從之。辛亥詔。國初草創。宗廟之制未備。今將遷祔

宜。令禮官詳議。諫議大夫朱子奢請立三昭三穆。而虛太祖之

位。昭時招翻。於是增修太廟。祔弘農府君及高祖。并舊神主四。為六

室。弘農府君諱重耳。房玄齡等議。以涼武昭王為始祖。涼王李暠諡武昭。左庶

子于志寧議。以為武昭王非王業所因。不可為始祖。上從之。

党項寇疊州。李靖之擊吐谷渾也。厚賂党項。使為鄉導。鄉讀曰嚮。

党項酋長拓跋赤辭來。謂諸將曰。隋人無信。喜暴掠我。

今諸軍苟無異心。我請供其資糧。如或不然。我將據險。以塞諸

軍之道。塞悉則翻。諸將與之盟而遣之。赤水道行軍總管李道彥行

至闊水。闊水在党項。見赤辭無備襲之。獲牛羊數千頭。於是羣

舊書本  
紀云甲  
實增修  
太廟

下同  
字衍

羌怨怒屯野狐峽道彥不得進赤辭擊之道彥大敗死者數萬

退保松州左驍衛將軍樊興逗遛失軍期留音士卒死亡多乙

卯道彥與皆坐減死徙邊上遣使勞諸將於大斗拔谷勞力到翻薛

萬均排毀契苾何力自稱己功何力不勝忿勝音拔刀起欲殺

萬均諸將救止之上聞之以讓何力何力具言其狀具言赤水之戰拔萬均兄弟於圍中及見

弟於圍中及見上怒欲解萬均官以授何力何力固辭曰陛下以

臣之故解萬均官羣胡無知以陛下為重胡輕漢轉相誣告馳

競必多且使胡人謂諸將皆如萬均將有輕漢之心上善之而

止尋令宿衛北門檢校屯營事北門立武門也按會要貞觀十二年於立

名曰飛騎何力檢校屯營蓋武門置左右屯營以諸衛將軍領之其兵

十二年以後事史究言之尚宗女臨洮縣主洮土刀翻岷州都督鹽澤

道行軍總管高甌生後軍期李靖按之甌生恨靖誣告靖謀反

按驗無狀八月庚辰甌生坐減死徙邊或言甌生秦府功臣寬

其罪上曰甌生遠李靖節度又誣其反此而可寬法將安施且

國家自起晉陽功臣多矣若甌生獲免則人人犯法安可復禁

乎復扶又翻我於舊勳未嘗忘也為此不敢赦耳為于偽翻李靖自是闔

門杜絕賓客雖親戚不得妄見也以李靖事太宗然猶如此豈非功名之際難居哉上欲

自詣園陵園陵謂獻陵羣臣以上哀毀羸瘠固諫而止羸倫為翻瘠而尺翻冬

十月乙亥處月初遣使入貢處月處密皆西突厥之別部也

庚寅葬太武皇帝於獻陵獻陵在京兆三原縣東之十八里廟號高祖以穆皇后

祔葬太穆皇后竇氏初葬壽安陵今祔獻陵加號太穆皇后十一月庚戌詔議於太

原立高祖廟祕書監顏師古議以為寢廟應在京師漢世郡國

立廟非禮乃止戊午以光祿大夫蕭瑀為特進復令參預政

事蕭瑀罷預聞朝政見上卷貞觀四年復扶又翻上曰武德六年以後高祖有廢立之心而

未定我不為兄弟所容實有功高不賞之懼斯人也不可以利

誘不可以死脅真社稷臣也誘音西因賜瑀詩曰疾風知勁草板

蕩識誠臣又謂瑀曰卿之忠直古人不過然善惡太明亦有時

政要新書

新紀特進為本  
紀進為本  
特進為本  
壬戌同  
案相壬戌同  
晦壬戌同

魏傳作

而失。瑀再拜謝。魏徵曰。瑀違眾孤立。唯陛下知其忠勁。彘不遇聖明。求免難矣。特進李靖唐六典。正二品曰特進。注曰。二漢及魏。以為加官。從本官服。無吏卒。品第二。位次諸公。在開府

驃騎上。江左皆兼官。梁班第十七。北齊特進第二品。隋特進為正二品。散官。唐因之。上書。請依遺誥。御常服。臨正殿。

弗許。上時吐谷渾甘豆可汗。久質中國。致音國人不附。竟為

其下所殺。子燕王諾曷鉢立。諾曷鉢幼。大臣爭權。國中大亂。十

二月。詔兵部尚書侯君集等。將兵援之。先遣使者諭解。將即亮翻。使疏吏翻。

有不奉詔者。隨宜討之。

十年。春。正月。甲午。上始親聽政。辛丑。以突厥拓設阿史那社

爾為左驍衛大將軍。驍堅。堯翻。社爾處羅可汗之子也。年十一。以智

略聞。可汗以為拓設。建牙於磧北。與欲谷設分統。敕勒諸部。居

官十年。未嘗有所賦歛。歛力。瞻翻。諸設或鄙其不能為富貴。社爾曰。

部落苟豐。於我足矣。諸設慙服。突厥謂子弟與兵者為設。與社爾同時。與兵者非一人。故曰諸設。及薛

延陀叛。攻破欲谷設。事見一百九十九年。社爾兵亦敗。將其餘眾。走保西

新舊書社爾傳

國。亮翻。頡利可汗既亡。見上卷。西突厥亦亂。咄陸可汗兄弟爭

有眾十餘萬。自稱答布可汗。社爾乃謂諸部曰。首為亂。破我國

者。薛延陀也。我當為先。可汗報仇。擊滅之。為于。偽翻。諸部皆諫曰。新

得西方宜。且留鎮撫。今遽捨之。遠去。西突厥必來取其故地。社

爾不從。擊薛延陀於磧北。連兵百餘日。會陁利失可汗立。見上八年。

社爾之眾。苦於久役。多棄社爾。逃歸。逃歸陁利失。薛延陀縱兵擊之。

社爾大敗。走保高昌。其舊兵在者。纔萬餘家。又畏西突厥之逼。

遂帥眾來降。帥讀曰率。降戶江翻。敕處其部落於靈州之北。處昌。呂翻。留社爾於

長安。尚皇妹南陽長公主。新舊書皆作衡陽長公主。陽長知兩翻。典屯兵於苑內。癸

丑。徙趙王元景為荆王。魯王元昌為漢王。鄭王元禮為徐王。徐

王元嘉為韓王。荆王元則為彭王。滕王元懿為鄭王。吳王元軌

為霍王。幽王元鳳為虢王。陳王元慶為道王。魏王靈夔為燕王。

舊書下。有說。餘騎六。字。二書家作人。

通鑑卷一百九十九

蜀王恪為吳王自此以上皆皇弟也越王泰為魏王。燕王祐為齊王。梁王愔

為蜀王。郟王暉為蔣王。漢王貞為越王。申王慎為紀王。自恪以下皇子

也。燕因肩翻。愔於今。翻。郟音談。暉於粉翻。二月乙丑。以元景為荊州都督。元昌為梁州

都督。元禮為徐州都督。元嘉為潞州都督。元則為遂州都督。靈

夔為幽州都督。恪為潭州都督。泰為相州都督。祐為齊州都督。

愔為益州都督。暉為安州都督。貞為揚州都督。泰不之官。以金

紫光祿大夫張亮行都督事。唐制。凡注官階卑而擬高者。則曰守。階高而擬卑。則曰行。今張亮行都督事。乃用宋齊諸

王典方面。置行事之。與注官之行不同。上以泰好文學。好呼。禮接士大夫。特命於其

府別置文學館。聽自引召學士。為泰圖東。宮張本。三月丁酉。吐谷渾

王諾曷鉢遣使請頒曆。行年號。遣子弟入侍。並從之。使疏。吏翻。丁未。

以諾曷鉢為河源郡王。烏地也拔勒豆可汗。癸丑。諸王之藩

上與之別。曰。兄弟之情。豈不欲常共處邪。但以天下之重。不得

不爾。諸子尚可復有。兄弟不可復得。處昌呂翻。因流涕嗚咽。不

能止。上之流涕嗚咽者。抑思建成元吉之事乎。夏六月壬申。以溫彥博為右僕射。太常

卿楊師道為侍中。侍中魏徵屢以目疾求為散官。散悉。上

得已。以徵為特進。仍知門下事。雖不居侍中之職。猶令知門下事。朝章國典。參議

得失。朝直。徒流以上罪。詳事聞奏。其祿賜吏卒。並同職事。特進

也。祿賜吏卒同職。事官所以優賢也。長孫皇后性仁孝儉素。好讀書。常與上從容。商

略古事。好呼。到翻。從千容翻。因而獻替。裨益弘多。上或以非罪譴怒官人

后亦陽怒。請自推鞠。因命囚繫。候上怒息。徐為申理。由是官壺

之中。刑無枉濫。豫章公主早喪。其母后收養之。慈愛逾於所生

豫章公主上女也。後下嫁唐義識。為于偽翻。壹苦本翻。喪息浪翻。妃嬪以下有疾。后親撫視。輟己之藥

膳以資之。官中無不愛戴。訓諸子。常以謙儉為先。太子乳母遂

安夫人。唐制。太子乳母封郡夫人。陸州遂安郡。嘗白后。以東宮器用少。請奏益之。少詩。沼翻。

后不許。曰。為太子患。在德不立。各不揚。何患無器用邪。上得疾。

累年不愈。后侍奉。晝夜不離側。離力。智翻。常繫毒藥於衣帶。曰。若有

舊此仁書四豫下宰書此係為紀舊  
傳紀取傳楊字胡有表相紀取甲侍師書  
及二同恭新政發中表及新戊中道本

糾紛云  
案帝紀  
及柴紹  
傳劫未  
有急變  
之何謂  
疑其無

房字疑

不諱。義不獨生。后素有氣疾。前年從上幸九成宮。柴紹等中夕

告變。上擐甲出閣問狀。后扶疾以從。撮音宦從才用翻左右止之。后曰。上

既震驚。吾何心自安。由是疾遂甚。太子言於后曰。醫藥備盡。而

疾不瘳。瘳丑留翻請奏赦罪人。及度人入道。庶獲冥福。后曰。死生有

命。非智力所移。若為善有福。則吾不為惡。如其不然。妄求何益。

赦者國之大事。不可數下。數所角翻道釋異端之教。蠹國病民。皆上

素所不為。柰何以吾一婦人。使上為所不為乎。必行汝言。吾不

如速死。太子不敢奏。私以語房玄齡。語牛倨翻玄齡白上。上哀之。欲

為之赦。偽子為子后固止之。及疾篤。與上訣。時房玄齡以譴歸第。后

言於帝曰。玄齡事陛下久。小心慎密。奇謀秘計。未嘗宣泄。苟無

大故。願勿棄之。妾之本宗。因緣葭葦。以致祿位。漢書曰非有葭葦之

葭葉裏白皮也。晉灼曰。葭葦裏之白皮也。皆取喻於輕薄也。師古曰。葭葦也。葭者其蒿中白皮。至薄者也。葭葦喻著葭音字。張言葉裏白皮非也。既非德

舉。易致顛危。欲使其子孫保全。慎勿處之權要。但以外戚奉朝

請。足矣。以無忌之賢不能自保。則后之所慮為深遠矣。易以鼓翻。處昌呂翻。朝直遙翻。妾生無益於人。不可以死

害人。子用記檀弓成子高語意願勿以丘壟勞費天下。但因山為墳。器用瓦木

而已。仍願陛下親君子。遠小人。納忠諫。屏讒慝。省作役。止遊畋。

遠于願翻妾雖沒於九泉。誠無所恨。兒女輩不必令來。見其悲哀。徒亂人意。因取衣中毒藥。以視上曰。妾於陛下不豫之日。誓以死從。乘輿不能當。呂后之地耳。呂后事見漢紀乘繩證翻己卯。崩于立政殿。閣本

舊書后  
妃傳新  
十卷文  
志同傳  
作十篇

德馬后。以不能抑退外親。使當朝貴盛。徒戒其車如流水。馬如龍。見四十六卷漢章帝建初二年。駁北角翻。朝直遙翻。是開其禍敗之源。而防其末流也。及崩。

宮司并女。則奏之。唐內職有宮正。糾愆失形。史記功書過六典。尚儀局有司籍二人。掌經史教學。奏女則者。蓋司籍也。上覽

之悲慟。以示近臣曰。皇后此書。足以垂範百世。朕非不知天命。而為無益之悲。但入宮。不復聞規諫之言。復扶又翻。下今復同。失一良佐。

通鑑卷一百九十四 唐紀十

故不能忘懷耳。乃召房玄齡使復其位。秋八月丙子。上謂羣

臣曰。朕開直言之路。以利國也。而比來上封事者。多訐人細事。

比毗至翻。上時。掌翻。訐居謁翻。自今復有為是者。朕當以讒人罪之。冬十一月。

庚寅。葬文德皇后於昭陵。昭陵在京兆十泉。縣西北六十里。將軍段志玄。字文士

及分統士眾。出肅章門。唐六典曰。西內太極殿。次北曰朱明門。門之左曰虔

蓋古之內朝也。承天之門。東曰長樂門。北入恭禮門。又北入虔化門。則帝夜使宮

官。至二人所。士及開營內之。志玄閉門不納。曰。軍門不可夜開。

使者曰。此有手敕。志玄曰。夜中不辯真偽。竟留使者至明。帝聞

而歎曰。真將軍也。帝復為文刻之石。使疏吏翻。復扶又。翻下復何亦復同。稱皇后節

儉。遺言薄葬。以為盜賊之心。止求珍貨。既無珍貨。復何所求。朕

之本志。亦復如此。王者以天下為家。何必物在陵中。乃為己有。

今因九變山為陵。鑿石之工。纔百餘人。數十日而畢。不藏

金玉。人馬器皿皆用土木形具而已。庶幾姦盜息心。存沒無累。

觀古。玩翻。以望昭陵。嘗引魏徵同登。使視之。徵熟視之。曰。臣昏眊不

能見。眊莫報翻。上指示之。徵曰。臣以為陛下望獻陵。若昭陵。則臣固

見之矣。上泣為之毀觀。偽于。十二月戊寅。朱俱波甘棠遣使

入貢。朱俱波在葱嶺之北。去瓜州二千八百里。甘棠在大海南

朱俱波亦曰朱俱槃。漢子合國也。甘棠在西海之南。崑崙人也。二國皆在西域。使疏吏翻。上曰。中國既安。四夷自服。然

朕不能無懼。昔秦始皇威振胡越。二世而亡。唯諸公匡其不逮

耳。魏王泰有寵於上。或言三品以上。多輕魏王。上怒。引三品

以上。作色讓之。曰。隋文帝時。一品以下。皆為諸王所顛躓。躓音

彼豈非天子兒邪。邪音。朕但不聽諸子縱橫耳。縱如字。又子容翻。橫

聞三品以上皆輕之。我若縱之。豈不能折辱公輩乎。折之。房玄

齡等皆惶懼。流汗拜謝。魏徵獨正色曰。臣竊計當今羣臣。必無

敢輕魏王者。在禮臣子一也。春秋王人雖微。序於諸侯之上。秋春

通鑑卷一百九十四



通鑑卷一百九十四

僖七年公會王人齊侯宋公衛侯許男曹伯陳世子款鄧世子華盟三品以上皆

公卿陛下所尊禮若紀綱大壞固所不論聖明在上魏王必無

頓辱羣臣之理隋文帝驕其諸子使多行無禮卒皆夷滅又足

法乎卒子上悅曰理到之語不得不服朕以私愛忘公義曩者

之忿自謂不疑及聞徵言方知理屈人主發言何得容易乎易

又前後差違吏得以為姦自今變濼皆宜詳慎而行之治書

侍御史權萬紀上言宣饒二州銀大發采之歲可得數百萬緡

治直之翻宋白曰饒州漢為鄱陽縣吳置鄱陽郡梁置吳州陳廢州復為郡隋平陳罷郡為饒州徐湛鄱陽記云北有堯山又以地饒衍遂加食為饒今郡圖又云以山川

物珍奇故名饒上曰朕貴為天子所乏者非財也但恨無嘉言可以利

民耳與其多得數百萬緡何如得一賢才卿未嘗進一賢退一

不肖而專言稅銀之利昔堯舜抵璧於山投珠於谷陸賈新語曰聖人不用珠

王而寶其身故舜棄黃金於嶠巖之山漢之桓靈乃聚錢為私藏是日黜萬紀使還家

是歲更命統軍為折衝都尉別將為果毅都尉唐制上府折衝都尉正四品上

十四而關內二百六十一皆隸諸衛及東宮六率東宮六率者左右南率擬上臺

左右衛將軍左右宗衛率擬左右領軍將軍左右監門率擬左右監門將軍後凡上

府兵千二百人中府千人下府八百人三百人為團團有校尉

裝各有數皆自備輸之庫有征行則給之年二十為兵六十而

免其能騎射者為越騎越騎者言其勁勇能超越也騎奇寄翻其餘為步兵每歲季

冬折衝都尉帥其屬教戰帥讀曰率當給馬者官予其直市之子讀曰與

凡當宿衛者番上兵部以遠近給番遠疎近數皆二月而更制時

五百里為五番千里七番一千五百里八番二千里十番外為十二番若簡留宿衛者

十一年春正月徙鄧王元裕為鄧王鄧工譙王元名為舒王

異本二  
書一作新  
同

本紀正  
月下右

通鑑卷一百九十四

辛卯。以吳王恪為安州都督。晉王治為并州都督。紀王慎為秦州都督。將之官。上賜書戒敕曰。吾欲遺汝珍玩。恐益驕奢。遺于季不如得此一言耳。上作飛山宮。觀明年廢明德宮及飛山宮之玄圃院以給洛人之遭水壤廬舍者則知

飛山宮亦在洛陽庚子。特進魏徵上疏。上時以為煬帝恃其富彊。不虞後

患。窮奢極欲。使百姓困窮。以至身死人手。社稷為墟。陛下撥亂返正。宜思隋之所以失。我之所以得。撤其峻宇。安於卑宮。若因

基而增廣。襲舊而加飾。此則以亂易亂。殃咎必至。難得易失。可不念哉。易以鼓翻房玄齡等先受詔定律令。先悉薦翻以為舊法兄弟

異居。蔭不相及。而謀反連坐皆死。祖孫有蔭。而止應配流。據禮論情。深為未愜。今定律。祖孫與兄弟緣坐者俱配役。從之。自是

比古死刑。除其太半。天下稱賴焉。玄齡等定律五百條。立刑名二十等。答刑五。自十至于五十。杖刑五。自六十至于百。徒刑五。自一年至于三年。流刑三。自千里至于三千里。死刑二。絞斬。比隋律減

大辟九十二條。亦謂減流入徒者七十一條。凡削煩去蠹。變重為輕者。不可勝紀。去羌呂翻。又定令一千五百九十餘條。武德

舊制。釋奠於太學。以周公為先聖。孔子配饗。玄齡等建議。停祭周公。以孔子為先聖。顏回配饗。又刪武德以來敕格。定留七百

條。至是頒行之。又定枷杻。鈇鑕。杖笞。皆有長短廣狹之制。械其頭徑三分。二厘。小頭一分。二厘。常行杖大頭二分。七釐。小頭一分。七厘。笞杖大頭二分。小頭一分。有半。杻女九釐。自張蘊古之死。見上卷法官以出罪為戒。時有失入

者。又不加罪。上嘗問大理卿劉德威曰。近日刑綱稍密。何也。對曰。此在主上。不在羣臣。人主好寬則寬。好急則急。律文失入減

三等。失出減五等。今失入無辜。失出更獲大罪。是以吏各自免。競就深文。非有教使之然。畏罪故耳。陛下儻一斷以律。則此風

立變矣。上悅。從之。由是斷獄平允。好呼到翻。斷丁亂翻。上以漢世豫作山

陵。免子孫倉猝勞費。又志在儉葬。恐子孫從俗奢靡。二月。丁巳。自為終制。因山為陵。容棺而已。甲子。上行幸洛陽宮。上至

此四十餘卷取舊

新書出此取

顯仁宮隋志河南壽安縣有顯仁宮煬帝大業元年所起官吏以缺儲侍有被譴者侍直里翻

魏徵諫曰陛下以儲侍譴官吏臣恐承風相扇異日民不聊生

殆非行幸之本意也昔煬帝諷郡縣獻食視其豐儉以為賞罰

見一百八十三卷大業十二年故海內叛之此陛下所親見柰何欲效之乎上驚

曰非公不聞此言因謂長孫無忌等曰朕昔過此買飯而食就

舍而宿就子就翻今供頓如此豈得嫌不足乎三月丙戌朔日有

食之庚子上宴洛陽宮西苑泛積翠池洛陽西苑北距北邙西至孝水南帶洛水支渠穀洛

苑結怨於民築西苑見一百八今悉為我有正由宇文述虞世基

裴蘊之徒內為諂諛外蔽聰明故也可不戒哉披隋煬帝大業二年

行之唐初因魏晉之制諸王以禮部尚書王珪為魏王泰師置師一人開元改曰傅上謂

敬直尚南平公主女也先是公主下嫁先悉皆不以婦禮事

舅姑珪曰今主上欽明動循禮法吾受公主謁見豈為身榮所

以成國家之美耳乃與其妻就席坐令公主執筭行盥饋之禮

筭音煩竹器也以盛棗栗股脩盥音管以盤水沃洗手也婦以特豚饋士昏禮曰舅坐

于阼階西面姑坐于房外南面婦執筭棗栗東面拜奠于舅席訖婦又執股脩升進北

面拜奠于姑席舅姑入于室婦盥饋特豚明婦順也右胖載之舅左胖載之姑各以南為上是後公主始行婦禮自珪

始羣臣復請封禪五年諸州朝集使請封禪六年文上使秘書監

顏師古等議其禮房玄齡裁定之夏四月己卯魏徵上疏以

為人主善始者多克終者寡豈取之易而守之難乎上時掌蓋

以殷憂則竭誠以盡下殷音安逸則驕恣而輕物盡下則胡越

同心輕物則六親離德雖震之以威怒亦皆貌從而心不服故

也人主誠能見可欲則思知足將興繕則思知止處高危則思

謙降臨滿盈則思挹損遇逸樂則思撙節處昌呂翻樂音在宴安

則思後患防壅蔽則思延納疾讒邪則思正己行爵賞則思因

綱目  
上有  
本末  
本末  
本末

舊書  
傳作  
待下  
盡文  
政同

喜而僭。施刑罰則思。因怒而濫。僭僭差濫濫溢也兼是十思。而選賢任能。固可以無爲而治。治直之翻又何必勞神苦體。以代百司之任哉。

資治通鑑卷第一百九十四

資治通鑑卷第一百九十五

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千二百戶食實封九百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅  
編集

後學 天台胡三省 音註

唐紀十一

起疆圉作噩五月盡上章困敦凡三年有奇始丁酉終庚子

太宗文武大聖大廣孝皇帝中之上

貞觀十一年

觀古玩翻

五月壬申魏徵上疏以爲陛下欲善之志不及於昔時聞過必改少虧於曩日

上時掌翻少詩沼翻

譴罰積多威怒微厲

乃知貴不期驕富不期侈非虛言也

書周官曰位不期驕祿不期侈孔安國注曰貴不與驕期而驕自至

富不與侈期而侈自至魏徵引之

且以隋之府庫倉廩戶口甲兵之盛考之今日

安得擬倫然隋以富彊動之而危我以寡弱靜之而安安危之理皎然在目昔隋之未亂也自謂必無亂其未亡也自謂必無

案目錄  
五月  
西明  
壬申  
無乙

亡也故賦役無窮征伐不息以至禍將及身而尚未之寤也夫

鑒形莫如止水鑒敗莫如亡國扶音伏願取鑒於隋去奢從約

親忠遠佞去羌呂翻以當今之無事行疇昔之恭儉則盡善盡美

固無得而稱焉夫取之實難守之甚易陛下能得其所難豈不

能保其所易乎去羌呂翻遠于願翻易以政翻六月右僕射虞恭公溫彥博薨

彥博以憂國之故精神耗竭我見其不逮已二年矣恨不縱其

安逸竟天天年丁巳上幸明德宮顯慶二年改明德宮己

未詔荊州都督荆王元景等二十一王所任刺史咸令子孫世

襲丁翻戊辰又以功臣長孫無忌等十四人為刺史長知亦令

世襲非有大故無得黜免己已徙許王元祥為江王秋七

月癸未大雨穀洛溢入洛陽宮按唐六典洛陽都城隋大業二年詔楊素

六千餘人狄翻魏徵上疏以為文子曰同言而信信在言前

餘年然而德化未洽者由待下之情未盡誠信故也今立政致

治必委之君子治直事有得失或訪之小人其侍君子也敬而

疎遇小人也輕而狎狎則言無不盡疎則情不上通夫中智之

人豈無小慧夫音然才非經國慮不及遠雖竭力盡誠猶未免

有敗况內懷姦宄其禍豈不深乎究音夫雖君子不能無小過

苟不害於正道斯可略矣既謂之君子而復疑其不信復扶何

異立直木而疑其影之曲乎陛下誠能慎選君子以禮信用之

何憂不治治直不然危亡之期未可保也上賜手詔褒美曰昔

晉武帝平吳之後志意驕怠何曾位極台司不能直諫乃私語

子孫自矜明智事見八十七卷晉懷帝此不忠之大者也得公之諫朕

通鑑卷一百九十五 唐紀十一

去遠二 新舊書 本紀及 宰相下 有甲寅 甲寅字 甲寅字

晉書 云家新 百五家 志及魏 徵傳 六朝 七要

癸未

按唐六典洛陽都城隋大業二年詔楊素

字文愷移故都創造南直伊闕之口北倚

有河漢之象焉東去故都十八里

二十四年以穀洛二水或泛

壞官寺民居

怪溺死者

壞官寺民居

怪溺死者

怪溺死者

怪溺死者

怪溺死者

怪溺死者

經云庚  
寅和丁  
尚還

知過矣。當置之几案。以比弦韋。用董安于西門豹事乙未。車駕還洛陽。明

德宮還洛陽宮。還從宣翻。又音如字。詔洛陽宮為水所毀者。少加修繕。纔令可居。少詩沼

丁翻自外眾材。給城中壞廬舍者。令百官各上封事。極言朕過。

上時壬寅。廢明德宮及飛山宮之玄圃院。給遭水者。八月甲

子。上謂侍臣曰。上封事者。皆言朕游獵太頻。今天下無事。武備

不可忘。朕時與左右獵于後苑。無一事煩民。夫亦何傷。夫音魏

徵曰。先王惟恐不聞其過。陛下既使之上封事。正得恣其陳述。

苟其言可取。固有益於國。若其無取。亦無所損。上曰。公言是也。

皆勞而遣之。勞力到翻侍御史馬周上疏。上時以為三代及漢。歷年

多者八百。少者不減四百。良以恩結人心。人不能忘故也。自是

以降。多者六十年。少者纔二十餘年。皆無恩於人。本根不固。故

也。陛下當隆禹湯文武之業。為子孫立萬代之基。豈得但持當

年而已。今之戶口。不及隋之什一。而給役者。兄去弟還。道路相

繼。陛下雖加恩詔。使之裁損。然營繕不休。民安得息。故有司徒

行文書。曾無事實。昔漢之文景。恭儉養民。武帝承其豐富之資。

故能窮奢極欲。而不至於亂。曷使高祖之後。即傳武帝。漢室安

得久存乎。斯確論也又京師及四方。所造乘輿器用。及諸王妃主服

飾。議者皆不以為儉。乘繩證翻夫昧爽不顯。後世猶怠。左傳晉叔向引譏

預注曰。昧且早起也。丕大也。言夙與以務大顯。後世猶懈怠。夫音扶。陛下少居民間。知民疾苦。尚復如此。

况皇太子生長深宮。不更外事。少詩照翻。復扶又翻。長竹兩翻。更工衡翻。萬歲之後。固

聖慮所當憂也。臣觀自古以來。百姓愁怨。聚為盜賊。其國未有

不亡者。人主雖欲追改。不能復全。復扶又翻。下不復同。又音如字。故當脩於可脩

之時。不可悔之於已失之後也。蓋幽厲嘗笑桀紂矣。煬帝亦笑

周齊矣。不可使後之笑今。如今之笑煬帝也。貞觀之初。天下饑

歉。觀古玩翻。歉苦聳翻。穀梁傳曰。一穀不升曰歉。斗米直匹絹。而百姓不怨者。知陛下憂念

不忘故也。今比年豐穰。比毗至翻匹絹得粟十餘斛。而百姓怨咨者。

新舊傳  
馬周傳  
爽作且  
政安及  
紀事本  
末陸本  
皆同

下不復  
同四字

通鑑卷一百九十五

三

知陛下不復念之。多營不急之務。故也。復扶自古以來。國之興

亡。不以蓄積多少。在於百姓苦樂。少詩沼翻且以近事驗之。隋

貯洛口倉。而李密因之。貯丁東都積布帛。而世充資之。西京府

庫。亦為國家之用。至今未盡。夫蓄積固不可無。要當人有餘力。

然後取之。不可強斂以資寇敵也。夫音扶強其兩夫儉以息人。陛

下已於貞觀之初。親所履行。在於今日。為之固不難也。陛下必

欲為久長之謀。不必遠求上古。但如貞觀之初。則天下幸甚。古觀

玩陛下寵遇諸王。頗有過厚者。時魏王泰有寵於萬代之後。不可

不深思也。且魏武帝愛陳思王。及文帝即位。囚禁諸王。但無縲

紲耳。事見漢獻帝紀及魏文帝紀。縲力追翻。縲息列翻。米然則武帝愛之。適

所以苦之也。又百姓所以治安。吏治直唯在刺史縣令。苟選用得

人。則陛下可以端拱無為。今朝廷唯重內官。而輕州縣之選。刺

史多用武人。或京官不稱職。始補外任。朝直遙翻邊遠之處。用

人更輕。所以百姓未安。殆由於此。疏奏。上稱善久之。謂侍臣曰。

刺史朕當自選。縣令宜詔京官已上。各舉一人。冬十月癸丑。

詔勳戚亡者。皆陪葬山陵。唐制凡功臣密戚請陪葬者聽之。以文武分為

載昭陵陪葬者。宮嬪公主。主婿勳貴及祖父陪葬。則陵戶為之成墳。唐會要

葬者及四夷君長。入宿衛而陪葬者。名氏最多。用此詔也。上獵于洛陽苑

唐六典。洛陽苑在都城之西北。距北邙西至孝水。南帶洛水支渠。穀洛二水會于有

羣豕突出林中。上引弓四發。殪四豕。有豕突前及馬。鐙鐙壹計翻

民部尚書唐儉投馬搏之。上拔劍斬豕。顧笑曰。天策長史不

見上將擊賊邪。武德中。帝開天策上將府。以唐儉為何懼之甚。對曰。漢高

祖以馬上得之。不以馬上治之。漢陸賈諫高祖陛下以神武定四

方。豈復逞雄心於一獸。上悅。為之罷獵。復扶又翻尋加光祿大

夫。安州都督吳王恪。數出畋獵。數所頗損居人。侍御史柳範

奏彈之。丁丑。恪坐免官。削戶三百。上曰。長史權萬紀事。吾兒不

能匡正。罪當死。柳範曰。房玄齡事陛下。猶不能止畋獵。豈得獨

罪萬紀。上大怒。拂衣而入。久之。獨引範。謂曰。何面折我。折之舌翻對曰。陛下仁明。臣不敢不盡愚直。古語有之。君仁則臣直。又曰。君明則臣直。故柳範云然。上悅。

十一月辛卯。上幸懷州。丙午。還洛陽宮。故荊州都督武士護

女。年十四。上聞其美。召入後宮。為才人。為武氏亂唐張本。魏一號翻。考異曰。舊則天本紀崩時年八

十三。唐曆焦瑤唐初年代記。統紀馬總唐年小錄。聖運圖會要。皆云八十一。唐錄。政要貞觀十三年入宮。據武氏入宮年十四。今從吳兢實錄。為八十二。故置此年。

十二年春正月乙未。禮部尚書王珪奏。三品已上。遇親王於路。皆降乘。非禮。乘繩證翻上曰。卿輩苟自崇貴。輕我諸子。特進魏徵曰。

諸王位次三公。今三品皆九卿八座。為王降乘。誠非所宜。當

偽上曰。人生壽夭難期。萬一太子不幸。安知諸王它日不為公

輩之主。何得輕之。時太子承乾有足疾。魏王泰有寵。太宗此言。固有以泰代承乾之心矣。天子紹翻對曰。自周以

來。皆子孫相繼。不立兄弟。所以絕庶孽之窺。裔。塞禍亂之源本。

葉魚列翻。塞悉則翻。此為國者所深戒也。上乃從珪奏。吏部尚書高士廉

黃門侍郎韋挺。禮部侍郎令狐德棻。中書侍郎岑文本。撰氏族

志成。上之命晉給茶符分翻撰。士免翻。上時掌翻先是。山東人士崔盧李鄭諸族。好自

矜地望。先悉薦翻。好呼到翻。雖累葉陵夷。苟他族欲與為昏姻。白虎通曰。昏者

昏。姻者。婦人因夫故曰姻。賢曰。妻父曰婚。婚父曰姻。必多責財幣。或捨其鄉里。而妄稱名族。或

兄弟齊列。而更以妻族相陵。上惡之。惡烏路翻命士廉等。徧責天下

譜牒。質諸史籍。考其真偽。辨其昭穆。譜博古翻。謀達協翻。昭時招翻第其甲乙。褒

進忠賢。貶退姦逆。分為九等。士廉等以黃門侍郎崔民幹為第

一。上曰。漢高祖與蕭曹樊灌。皆起閭閻布衣。卿輩至今推仰。以

為英賢。豈在世祿乎。高氏偏據山東。梁陳僻在江南。雖有有人物。

蓋何足言。况其子孫才行衰薄。行下孟翻。下德行同官爵陵替。而猶叩然以

門地自負。販鬻松檟。依託富貴。棄廉忘恥。不知世人何為貴之。

今三品以上。或以德行。或以勳勞。或以文學。致位貴顯。行下孟翻彼

衰世舊門。誠何足慕。而求與為昏。雖多輸金帛。猶為彼所偃蹇。

我不知其解。何也。解猶說也今欲釐正訛謬。捨名取實。而卿曹猶以

下德行同四字



崔民幹為第一。是輕我官爵。而徇流俗之情也。乃更命判定。專以今朝品秩為高下。更工衡翻。朝直遙翻。於是皇族為首。外戚次之。降崔民幹為第三。九等之次。皇族為上之上。外戚為上之中。崔民幹為上之下。凡二百九十三姓。千六百五十一家。頒於天下。二月乙卯。車駕西還。自洛陽西還。長安還。從宣翻。又音如字。

癸亥。幸河北。觀砥柱。自西還。便道幸河北。縣河北。縣漢晉屬河東郡。後魏置河北郡。隋廢郡復為縣。屬蒲州。南河中有砥柱山。貞觀元年。以河北縣度屬陝州。括地志曰。陝州河北縣。本漢大陽縣。甲子。巫州獠反。貞觀元年。分辰州之龍標縣置巫州。獠魯皓翻。

夔州都督齊善行敗之。敗補。遺翻。俘男女三千餘口。乙丑。上祀禹廟。丁卯。至柳谷。觀鹽池。禹都安邑。後人立廟於其地。安邑有鹽池。則柳谷亦當在安邑。庚午。至蒲州。刺史趙元楷課父老。服黃紗單衣。迎車駕。盛飾廨舍樓觀。廨古隘翻。觀古玩翻。

又飼羊百餘頭。魚數百頭。以饋貴戚。飼祥。吏翻。上數之曰。朕巡省河洛。敷所具翻。又所主翻。省悉景翻。凡有所須。皆資庫物。卿所為。乃亡隋之弊俗也。甲戌。幸長春宮。戊寅。詔曰。隋故鷹擊郎將堯君素。雖桀犬吠堯。有乖倒戈之志。而疾風勁草。實表歲寒之心。可贈蒲州刺史。

仍訪其子孫。以聞。將即亮翻。堯君素。始一百八十四卷。隋恭帝義寧元年。終武王伐紂前。徒倒戈。攻其後。以北。吠扶廢翻。閏月。庚辰朔。日有食之。丁未。車駕至京師。三月辛亥。著作佐郎鄧世隆。表請集上文章。上曰。朕之辭令。有益于民者。史皆書之。足為不朽。若為無益。集之何用。梁武帝父子。陳後主。隋煬帝。皆有文集。行於世。何救於亡。為人主。患無德政。文章何為。遂不許。丙子。以皇孫生。宴五品以上於東宮。上曰。貞觀之前。從朕經營天下。玄齡之功也。貞觀以來。繩愆糾繆。魏徵之功也。觀古。玩翻。皆賜之佩刀。上謂徵曰。朕政事何如往年。對曰。威德所加。比貞觀之初。則遠矣。人悅服。則不逮也。上曰。遠方畏威慕德。故來服。若其不逮。何以致之。對曰。陛下往以未治為憂。故德義日新。今以既治為安。故不逮。治直。吏翻。上曰。今所為猶往年也。何以異。對曰。陛下貞觀之初。恐人不諫。常導之使言。中間悅而從之。今則不然。雖勉從之。猶有難色。所以異也。上曰。

舊書本紀取

新書本紀取

通鑑卷一百九十五

通鑑卷一百九十五

其事可聞歟。對曰。陛下昔欲殺元律師。孫伏伽以為法不當死。

陛下賜以蘭陵公主園。直百萬。或云賞太厚。蘭陵公主。上女也。下嫁寶懷。悉上以其園賞孫

伏伽。陛下云。朕即位以來。未有諫者。故賞之。此導之使言也。司戶

柳雄妄訴隋資。隋資。隋朝所授官資也。陛下欲誅之。納戴胄之諫而止。是

悅而從之也。近皇甫德參上書諫修洛陽宮。陛下恚之。雖以臣

言而罷。勉從之也。皇甫德參事。見上卷八年。上時掌翻恚于避翻。上曰。非公不能及此。人苦

不自知耳。夏五月壬申。弘文館學士永興文懿公虞世南卒。

唐六典。弘文館學士無員數。後漢有東觀。魏有崇文館。宋元嘉有玄史兩館。宋泰始至齊永明。有總文館。梁有士林館。北齊有文林館。後周有崇文館。或典校理。或司撰著。或兼訓生徒。若今弘文館之任也。武德初。置修文館。武德末。改為弘文館。永興。縣屬鄂州。諡法。溫柔賢善曰懿。卒子恤翻。上哭之慟。世南外

和柔而內忠直。上嘗稱世南有五絕。一德行。行下孟翻。二忠直。三博

學。四文辭。五書翰。秋七月癸酉。以吏部尚書高士廉為右僕

射。乙亥。吐蕃寇弘州。弘州。弘忍當作松。吐蕃。入聲。八月。霸州山獠反。按天寶元年。招附生

羌。置靜戎郡。乾元元年。方置霸州。又松州都督府所管。党項。驪。糜州有霸州。然當燒。以其國豪。為刺史。而此。霸州。又是。驪。糜。二年。松州加督。三十八州之數。獠。魯。結。翻。

殺刺史向邵陵。及吏民百餘家。初。上遣使者馮德遐。撫慰吐

蕃。吐蕃。入聲。吐蕃聞突厥吐谷渾皆尚公主。厥九勿翻。谷音浴。遣使隨德遐

入朝。使疏吏翻。朝直遙翻。多寶金寶奉表求婚。上未之許。使者還言於贊普

棄宗弄讚曰。臣初至唐。唐待我甚厚。許尚公主。會吐谷渾王入

朝。相離間。間古覓翻。唐禮遂衰。亦不許昏。弄讚遂發兵擊吐谷渾。吐

谷渾不能支。遁于青海之北。民畜多為吐蕃所掠。吐蕃進破党

項白蘭諸羌。帥眾二十餘萬屯松州西境。党底朗翻。帥讀曰率。遣使貢金

帛。云來迎公主。尋進攻松州。敗都督韓威。敗補邁翻。下敗吐同。羌酋閻州

刺史別叢臥施。諾州刺史把利步利。並以州叛歸之。貞觀五年。以党項降羌置

驪糜州有閻州。諾州。皆屬松州。都督府無閻州。酋慈由翻。連兵不息。其大臣諫不聽。而自縊者凡

八輩。縊于計翻。又于賜翻。壬寅。以吏部尚書侯君集為當彌道行軍大總管。

甲辰。以右領軍大將軍執失思力為白蘭道。左武衛將軍牛進

達為關水道。左領軍將軍劉簡為洮河道行軍總管。督步騎五

通鑑卷一百九十五

唐紀十一

七

新舊書  
傳左作

七簡作  
同吐

紀事本  
末帝上  
有字  
本同  
貞觀  
要政  
字是  
也

利度  
乙亥  
亥

新舊  
本紀  
作右  
書南  
傳同

萬擊之。洮土刀翻吐蕃攻城十餘日。進達為先鋒。九月辛亥。掩其

不備。敗吐蕃于松州城下。宋白曰松州之地漢魏諸羌居之及晉內附以其地屬汶山郡後魏時鄧至王像舒據之遣使朝貢

始置甘松縣後周置龍涸防唐置始置甘松縣後周置龍涸防唐置斬首千餘級。弄讚懼。引兵退。遣使謝

罪。因復請婚。使疏吏翻上許之。甲寅。上問侍臣。創業與守成孰

難。房玄齡曰。草昧之初。易曰天造草昧王弼注云造物之始始于冥昧故曰草昧也廣雅草造也董云草味微物與羣

雄並起。角力而後臣之。創業難矣。魏徵曰。自古帝王莫不得之

於艱難。失之於安逸。守成難矣。上曰。玄齡與吾共取天下。出百

死得一生。故知創業之難。徵與吾共安天下。常恐驕奢生於富

貴。禍亂生於所忽。故知守成之難。然創業之難。既已往矣。守成

之難。方當與諸公慎之。玄齡等拜曰。陛下及此言。四海之福也。

初突厥頡利既亡。北方空虛。厥九勿翻薛延陀真珠可汗。帥其

部落。建庭于都尉犍山北。獨邏按薛延陀建庭之地在鬱督軍山東南距京師纔三千里而贏新書曰烏

二十萬。立其二子拔酌。頡利苾主。南必翻北。上以其疆

盛。恐後難制。癸亥。拜其二子皆為小可汗。各賜鼓纛。蘇徒到翻外示

優崇。實分其勢。冬十月乙亥。巴州獠反。後漢於宕渠北界置漢昌縣後魏於縣置大谷郡又於郡

北置巴州。隋改為清化郡。唐復為巴州。獠魯皓翻。下同。己卯。敗于始平。曹魏置始平縣屬扶風晉分立始平郡後魏復為縣屬扶風隋

屬京兆九域志。乙未。還京師。鈞州獠反。遣桂州都督張寶德討

平之。十一月丁未。初置左右屯營飛騎於玄武門。以諸將軍

領之。又簡飛騎才力驍健。善騎射者。號百騎。衣五色袍。乘駿馬

以虎皮為鞮。騎奇寄翻驍堅堯翻。凡遊幸則從焉。己巳。明州獠反

吳置越裳縣。屬九德郡。以古越裳之地也。隋屬驩州。日南郡。武德五年。以越裳地置明州。遣交州都督李道彥討平之。

十二月辛巳。左武侯將軍上官懷仁擊反獠于壁州。後漢和帝分宕縣之東置

宣漢縣。梁分宣漢置始寧縣。元魏分始寧縣置諸大破之。虜男女萬餘口。

是歲。以給事中馬周為中書舍人。周有機辯。中書侍郎岑文本

常稱馬君論事。援引事類。揚權古今。毛晃曰揚權大舉又持也。舉要

舉而引之也。權訖岳翻。

通鑑卷一百九十五

刪煩。會文切理。一字不可增。亦不可減。聽之靡靡。令人忘倦。

霍王元軌好讀書。恭謹自守。舉措不妄。為徐州刺史。與處士劉

玄平為布衣交。好呼到翻。處昌呂翻。人問玄平王所長。玄平曰。無長。問者

怪之。玄平曰。夫人有所短。乃見所長。扶音。至於霍王。無所短。吾

何以稱其長哉。初西突厥唃利失可汗。分其國為十部。每部

有酋長一人。酋慈由翻。長知兩翻。可從刊入聲。汗音寒。仍各賜一箭。謂之十箭。又分左右

廂。左廂號五咄陸。置五大噉。居碎葉以東。右廂號五弩失畢。置

五大俟斤。居碎葉以西。通謂之十姓。咄陸五噉號處木昆律噉胡祿屋。闕噉攝舍提敦噉突騎施賀邏施。

噉鼠尼施處半噉。弩失畢五俟斤。號阿悉結。闕俟斤。拔寒幹。噉沙鉢俟斤。

阿悉結泥孰俟斤。阿舒虛半俟斤。碎葉城在焉耆碎葉川。出安西西北千里。至碎葉。杜

佑曰。碎葉川長千餘里。東頭有熱海。西頭有恒。噉利失失眾心。為其臣。統吐

屯所襲。唃利失兵敗。與其弟步利設。走保焉耆。新書曰。焉耆國直京師西七千里。而贏橫

六百里。縱四百里。其國東高昌。西統吐屯等。將立欲谷設為大可汗。會

至是。西部竟立欲谷設為乙毗咄陸可汗。乙毗咄陸既立。與唃

利失大戰。殺傷甚眾。因中分其地。自伊列水以西。屬乙毗咄陸。以

東屬唃利失。伊列水亦名伊麗水。注詳見後。處月處密與高昌共攻拔焉耆五

城。掠男女一千五百人。焚其廬舍而去。為伐高昌張本。

十三年春正月乙巳。車駕謁獻陵。唐謁陵之制。設行宮距陵十里。設坐

於寢西南。侍臣次於大次。西南陪位者。次又於西南。皆東向。文官於北。武官於南。朝集

使又於其南。皆相地之宜。皇帝至行宮。即齋室。設御位於東南。南隅

西南。有岡麓之陵。則隨地之宜。又設位於寢宮之殿。東陛之東南。南向。尊位。陳於堂戶

東南。百官行從。宗室客使。位神道左右。寢宮則分方序立。大次前。其日未明。五刻。陳黃

麾仗于陵寢。三刻。行事。官及宗室親五等。諸親三等以上。及客使之當陪者。就位。皇帝

素服乘馬。華蓋繖扇。侍臣騎從。詣小次。出。次至位。再拜。又再拜。在位者皆再拜。又再拜。

少選太常卿請辭。皇帝再拜。又再拜。奉禮曰。奉辭。在位者再拜。皇帝還小次。乘馬。詣大

次。仗衛列立。以俟。行。百官宗室諸親客使。序立。次前。皇帝步至寢宮南門。仗衛止。乃入

由東序。進殿。陛。東南。南位。再拜。升自東階。北向。再拜。又再拜。入省。服玩。杖拭。帳。簀。進。太牢

之饌。加珍羞。皇帝出。尊所酌酒。入三奠。爵。北向。立。太祝二人。持玉冊。立于戶外。東向。跪

讀皇帝再拜。皇帝再拜。乃出戶。當前。北向。立。太

常卿請辭。皇帝再拜。出東門。還大次。宿行宮。

房玄齡太子少師。玄齡自以居端揆十五年。左右僕射尚書省長官。故曰端揆。按武德九年

是財十一年。未及十五年也。少始照翻。男遺愛。尚上女高陽公主。女為

新書 突厥傳 乙字 無

韓王妃韓王元嘉高祖之子深畏滿盈。上表請解機務。上時上不許。玄齡

固請不已。詔斷表。乃就職。斷音短。丁管翻。今之讓官者。奉表三讓。不許。勅

太子欲拜玄齡。設儀衛待之。玄齡不敢謁見而歸。時人美其有

讓。玄齡以度支繫天下利害。嘗有闕。求其人未得。乃自領之。唐

度支郎中。掌天下租賦物產豐約之宜。水陸道塗之利。歲計所出。而支調之。以近及遠。與中書門下議定。乃奏國之大計所關也。玄齡審官求賢。未得其人。故自領之。唐中世以後。宰相多判度支。蓋昉于此。度徒洛翻。禮部尚書永寧懿公王珪薨。永寧縣。珪性寬

裕。自奉養甚薄。於令三品已上。皆立家廟。唐制。三品已上。得立廟祭三代。珪通貴

已久。獨祭於寢。為法司所劾。劾戶繁翻。又戶得翻。上不問。命有司為之立廟。

以愧之。司為于偽翻。下上為同。二月庚辰。以光祿大夫尉遲敬德為鄜州

都督。尉紆勿翻。鄜芳無翻。上嘗謂敬德曰。人或言卿反。何也。對曰。臣反是實

臣從陛下。征伐四方。身經百戰。今之存者。皆鋒鏑之餘也。天下

已定。乃更疑臣反乎。因解衣投地。出其癢瘡。瘡薄官翻。瘡音夷。上為之

流涕曰。卿復服。朕不疑卿。故語卿。何更恨邪。上又嘗謂敬德曰。

朕欲以女妻卿。何如。邪音耶。語牛佩。翻妻七細翻。敬德叩頭謝曰。臣妻雖鄙陋

相與共貧賤久矣。臣雖不學。聞古人富不易妻。此非臣所願也

上乃止。戊戌。尚書奏。近世掖庭之選。掖音。或微賤之族。禮訓

莫聞。謂由侍兒及歌舞得進者。或刑戮之家。憂怨所積。謂緣坐沒入掖庭者。請自今後宮。及

東宮內職有闕。皆選良家有才行者充。孟行下。以禮聘納。其沒官

口。及素微賤之人。皆不得補用。上從之。上既詔宗室羣臣。襲

封刺史。左庶子于志寧以為。古今事殊。恐非久安之道。上疏爭

之。上時掌。翻下同。侍御史馬周亦上疏。以為堯舜之父。猶有朱均之子。朱均

謂丹朱。商均也。儻有孩童嗣職。萬一驕愚。兆庶被其殃。而國家受其敗。何

開翻。被。皮義翻。正欲絕之也。則子文之治猶在。左傳。楚鬬椒作亂。莊王滅若敖氏。既而思子文之治。楚國也。曰子文

無後。何以勸善。使其孫箴。尹克黃復其所治。直吏翻。正欲留之也。而欒黶之惡已彰。左傳。秦伯問於士鞅曰。晉

大夫其誰先亡。對曰。欒氏乎。欒黶汰虐已甚。猶可以免。其在盈乎。秦伯曰。何故。對曰。武子之德在民。如周人之思召公焉。愛其甘棠。况其子乎。欒黶死。盈之善未及民。武子

所施沒矣。而黶之怨實彰。將於是乎在。與其毒害於見存之百姓。長知。兩翻。則寧使割恩於

已亡之一臣。明矣。然則向所謂愛之者。乃適所以傷之也。臣謂

宜賦以茅土。疇其戶邑。必有材行。隨器授官。行下孟翻使其人得奉

大恩。而子孫終其福祿。會司空趙州刺史長孫無忌等。皆不願

之國。上表固讓。長知兩翻稱承恩以來。形影相弔。若履春冰。春來冰薄履之

則有陷溺之懼宗族憂虞。如寘湯火。緬惟三代封建。盖由力不能制。因

而利之。禮樂節文。多非己出。兩漢罷侯置守。蠲除曩弊。深協事

宜。守式又翻今因臣等。復有變更。復扶又翻更工衡翻恐紊聖朝綱紀。紊音問朝直遙翻

且後世愚幼不肖之嗣。或抵冒邦憲。自取誅夷。昌其北翻更因延世

之賞。致成勦絕之禍。良可哀愍。勦子小翻願停渙汗之旨。賜其性命

之恩。無忌又因子婦長樂公主。固請於上。主嫁無忌子冲樂音洛且言。臣披

荆棘。事陛下。今海內寧一。奈何棄之外州。與遷徙何異。上曰。割

地以封功臣。古今通義。意欲公之後嗣。輔朕子孫。共傳永久。而

公等乃復發言怨望。朕豈強公等以茅土邪。復扶又翻強其庚子。

詔停世封刺史。高昌王麴文泰。多過絕西域朝貢。朝直遙翻下同伊

吾先臣西突厥。既而內屬。事見一百九十三卷四年厥九勿翻文泰與西突厥共擊

之。上下書切責。下遐嫁翻徵其大臣阿史那矩。欲與議事。文泰不遣

遣其長史麴雍來謝罪。長知兩翻頡利之亡也。見一百九十三年中國人在

突厥者。或奔高昌。詔文泰歸之。文泰蔽匿不遣。又與西突厥共

擊破焉耆焉耆訴之。掠焉耆見上卷六年又見上年上遣虞部郎中李道裕往問

狀。虞部郎掌京城街巷種植山澤苑囿草木薪炭供頓田獵之事屬工部且謂其使者曰。高昌數年以來

朝貢脫略。無藩臣禮。所置官號。皆準天朝。築城掘溝。預備攻討

我使者至彼。文泰語之云。鷹飛于天。雉伏于蒿。猫遊于堂。鼠噉

于穴。使疏吏翻語牛倨翻噉而笑翻各得其所。豈不能自生邪。又遣使謂薛延陀

曰。既為可汗。則與天子匹敵。何為拜其使者。事人無禮。又聞鄰

國為惡。使疏吏翻下同間古覓翻不誅善。何以勸。明年當發兵擊汝。三月。薛延

陀可汗遣使上言。奴受恩思報。請發所部為軍導。以擊高昌。從可

新舊傳  
西戎傳  
伏作安  
隱作會  
要同

刑入聲汗音 上遣民部尚書唐儉右領軍大將軍執失思力齋繪

帛賜薛延陀與謀進取縉慈夏四月戊寅上幸九成宮初突

厥突利可汗之弟結社率從突利入朝厥九勿翻可從刊入歷位中

郎將將即亮翻居家無賴怨突利斥之乃誣告其謀反上由是薄之

久不進秩結社率陰結故部落得四十餘人謀因晉王治四鼓

出宮開門辟仗辟毗馳入宮門直指御帳可有大功甲申擁突

利之子賀羅鶻夜伏于宮外選郎佐翻會大風晉王未出結社

率恐曉遂犯行宮踰四重幕弓矢亂發衛士死者數十人折衝

孫武開等帥眾奮擊重直龍翻折之舌翻折衝久之乃退馳入御廄

盜馬二十餘匹北走度渭欲奔其部落追獲斬之原賀羅鶻投

于嶺表庚寅遣武侯將軍上官懷仁擊巴壁洋集四州反獠

平之洋音祥獠虜男女六千餘口五月旱甲寅詔五品以上上

終者凡十條玩翻其間一條以為頃年以來輕用民力乃云百

姓無事則驕逸勞役則易使易以自古未有因百姓逸而敗勞

而安者也此恐非興邦之至言上深加獎歎云已列諸屏障朝

夕瞻仰并錄付史官仍賜徵黃金十斤廐馬二匹六月渝州

人侯弘仁自牂柯開道經西趙出邕州以通交桂東謝蠻西接牂

蠻牂柯之別帥曰羅殿今廣西買馬路自桂州至邕州橫山峯二十餘程自橫山至牂

國二十二程又至羅殿十程此即侯弘仁所通者也邕州漢鬱林郡領方縣地晉分鬱

林置晉與郡隋廢晉與為宣化縣屬鬱林郡唐武德四年置南音貞觀州六年改邕州朗寧郡牂柯音臧哥

餘戶里音里降丙申立皇弟元嬰為滕王自結社率之反言

事者多云突厥留河南不便河南謂北河之南漢衛青擊匈奴所收河南地是也厥九勿翻秋七月庚

戌詔右武侯大將軍化州都督懷化郡王李思摩為乙彌泥孰

俟利苾可汗賜之鼓纛俟渠之翻苾毗突厥及胡在諸州安置者

並令度河還其舊部俾世作藩屏屏必長保邊塞突厥咸憚薛

延陀不肯出塞上遣司農卿郭嗣本賜薛延陀璽書璽斯言頡

通鑑卷一百九十五 唐紀十一 十二

萬壽本  
紀立思  
摩為可  
汗係八  
月庚辰

舊書突厥傳後

下同

利既敗結頡奚其部落咸來歸化。我略其舊過。嘉其後善。待其達官。皆如吾百察。部落皆如吾百姓。中國貴尚禮義。不滅人國。前破突厥。止為頡利一人為百姓害。止為子實不貪其土地。利其人畜。恒欲更立可汗。恒戶登故置所降部落於河南。任其畜牧。今戶口蕃滋。蕃扶吾心甚喜。既許立之。不可失信。秋中。將遣突厥度河。復其故國。爾薛延陀受冊在前。延陀受冊見一百九十三卷二年突厥受冊在後。後者為小。前者為大。爾在磧北。突厥在磧南。各守土疆。鎮撫部落。其踰分。故相抄掠。磧七迹翻分扶我則發兵。各問其罪。薛延陀奉詔。於是遣思摩帥所部。建牙於河北。河北則大磧之南。帥讀曰率上御齊政殿。餞之。思摩涕泣。奉觴上壽。曰。奴等破亡之餘。分為灰壤。上壽時掌翻陛下存其骸骨。復立為可汗。復扶又翻下復下同願萬世子孫。恒事陛下。恒戶又遣禮部尚書趙郡王孝恭等齎冊書。就其種落。築壇於河上。而立之。種章上謂侍臣曰。中國根幹也。

四夷枝葉也。割根幹以奉枝葉。木安得滋榮。朕不用魏徵言。幾致狼狽。謂結社率之變也。魏徵言。見上卷四年。幾居希翻又以左屯衛將軍阿史那忠為左

賢王。左武衛將軍阿史那泥孰為右賢王。忠。蘇尼失之子也。失見一百九十三卷四年上遇之甚厚。妻以宗女。妻七及出塞。懷慕中國。見使者必泣涕。請入侍。詔許之。八月。辛未朔。日有食之。詔以身

體髮膚。不敢毀傷。引孝經。孔子之言比來訴訟者。或自毀耳目。比毗自今有犯。先笞四十。然後依法。依法處斷其所訴之事也冬。十月。甲申。車駕還

京師。自九成宮還也十一月。辛亥。以侍中楊師道為中書令。戊辰。尚書左丞劉洎為黃門侍郎。參知政事。洎其上猶冀高昌王

文泰悔過。復下璽書。示以禍福。徵之入朝。下遐嫁翻璽所氏文泰竟稱疾不至。十二月。壬申。遣交河行軍大總管吏部尚書侯君集

副總管兼左屯衛大將軍薛萬均等。將兵擊之。將即乙亥。立皇子福為趙王。己丑。吐谷渾王諾曷鉢來朝。以宗女為弘化

通鑑卷一百九十五 唐紀十一



公主妻之妻七細翻壬辰。上畋于咸陽。咸陽秦都漢為渭城縣屬右扶風晉廢縣後魏置咸陽郡隋廢武德元年分涇陽始平置咸陽縣屬京兆九域志在府西四十里癸巳。還宮。太子承乾頗以遊畋廢學。

右庶子張玄素諫不聽。是歲。天下州府凡三百五十八。縣一千五百一十一。太史令傅奕精究術數之書而終不之信。遇

病不呼醫餌藥。有僧自西域來善呪術能令人立死。復呪之使蘇。上擇飛騎中壯者試之。皆如其言。呪職救翻復扶又翻騎奇奇翻以告奕。奕曰。

此邪術也。臣聞邪不干正。請使呪臣。必不能行。上命僧呪奕。奕初無所覺。須臾僧忽僵仆。若為物所擊。遂不復蘇。僵居良翻復扶又翻又有

婆羅門僧。天竺漢身毒國也或曰摩伽陀曰婆羅門言得佛齒。所擊前無堅物。長安士女輻湊如市。奕時臥疾。謂其子曰。吾聞有金剛石。性至堅。物莫

能傷。唯羚羊角能破之。杜佑曰扶南國出金剛石可以刻玉狀如紫石英其乃出以鐵鎚之而不傷鐵乃自損以羚羊角扣之漼然冰泮陶弘景曰羚羊今出建平宜都蠻中及西域多兩角一角者為勝角甚多節蹇蹇圓繞陳藏器餘曰羚羊有神夜宿地角掛樹不汝往試焉其子往見佛齒出角叩之應手而碎。觀

者乃止。奕臨終。戒其子。無得學佛書。時年八十五。又集魏晉以來駁佛教者為高識傳十卷。行於世。駁北角翻傳直戀翻西厥厥啞利失

可汗之臣侯利發。與乙毗咄陸可汗通謀作亂。啞利失窮蹙。逃奔纒汗而死。新書曰寧遠者本拔汗那或曰纒汗元魏所謂破洛那居西隄城在入聲汗音寒侯渠之翻咄當沒翻纒音活翻弩失畢部落迎其弟子薄布特勒立之。是為

乙毗沙鉢羅葉護可汗。沙鉢羅葉護既立。建庭於雖合水北。謂之南庭。自龜茲鄯善且末吐火羅焉耆石。史。何。穆。康等國皆附

之。龜茲一曰丘茲一曰屈茲東距京師七千里而贏自于闐東關東行入大流沙行千里至故折摩駝那古且末也又千里至故納縛波古樓蘭也吐火羅或曰吐豁羅曰赭時漢大宛北鄙也去京師九千里東北距西突厥王姓石治柘折城故康居小王蘇。薤。城。故。地。南。四。百。里。抵。吐

火羅。何。或。曰。屈。霜。彌。伽。曰。貴。霜。居。小。王。附。墨。城。故。地。新。書。康。漢。康。居。也。枝。庶。分。王。曰。安。曰。曹。曰。米。曰。何。曰。火。尋。曰。戊。地。曰。史。世。謂。九。姓。意。咄。陸。建。牙。於。鐵。曷

山西。謂之北庭。舊書自焉耆西北七曰行至其南庭又正北八曰行至其北庭鐵作木翻自厥越失。拔悉彌。

駁馬。結骨。火燔。觸水昆等國皆附之。拔悉彌蓋即拔悉蜜在葛邏祿之西駁馬或曰弊刺曰遏羅支直突

沈炳震唐書云案新書云加或泥書日泥新書云沈炳震加或泥書日泥新書云弟泥則孰弟疑此官此書取舊書贊勸

厥之北距京師萬四千里北極于海以馬耕田雖畜馬而不乘資通酪以食馬色皆駁故以名國結骨古堅昆國也當伊吾西焉者北白山之旁堅昆後語訛為結骨稍號紇骨亦曰紇圻斯又曰黠戛斯火燾或為貨利習彌曰過利居焉以伊列水為境伊列漢時西域故國在康居北陳湯與甘延壽謀郅支曰北擊伊列西取安息此其證也考異曰沙鉢羅葉護傳云東以伊列河為界按乙毗咄陸傳云自伊列河以西屬咄陸以東屬伊列失沙鉢羅葉護既因咄陸失之地應云西以伊列河為界今未知二傳孰誤故但云伊列水為境

十四年春正月甲寅上幸魏王泰第赦雍州長安繫囚大辟以下免延康里今年租賦賜秦府僚屬及同里老人有差魏王泰第在長安城

中延康里按雍州二赤縣長安萬年皆治長安城中今止二月丁丑上幸國子監觀釋奠按唐國子監在安上門西唐制仲春仲秋釋奠于文宣王皆以上丁上戊以祭酒司業博士三獻命祭酒孔穎達

講孝經賜祭酒以下至諸生高第帛有差周官有師氏保氏漢始置祭酒博士晉始立國子學唐國子祭酒從三品掌邦是時上大徵天下名儒為學官數幸國子監使

之講論學生能明一大經已上皆得補官唐取士以禮記春秋左氏傳為大經詩儀禮周禮為中經易尚書春秋公羊傳穀梁傳為小經數所角翻已上時掌翻增築學舍千二百間增學生滿二千二百六十員自屯營飛騎亦給博士使授以經有能通經者聽得

貢舉於是四方學者雲集京師乃至高麗百濟新羅高昌吐蕃諸酋長亦遣子弟請入國學升講筵者至八千餘人騎奇寄翻鹿由翻長知兩翻吐從歐入聲考異曰舊傳云八十餘人今從新書上以師說多門章句繁雜命孔穎達

與諸儒撰定五經疏謂之正義令學者習之五經正義今行於世撰士免翻疏所去翻令力丁壬午上行幸驪山温湯驪力知翻辛卯還宮乙未詔求近世

名儒梁皇甫侃褚仲都周熊安生沈重陳沈文阿周弘正張譏隋何妥劉炫等子孫以聞當加引擢妥吐火翻三月賈州道行

軍總管党仁弘擊羅寶反獠破之俘七千餘口燎魯辛丑流

鬼國遣使入貢去京師萬五千里濱於北海南鄰靺鞨流鬼國直黑水靺鞨東北少海之北三面阻海南與莫曳靺鞨鄰東南航海十五日行乃至人依島嶼散居多沮澤初附百濟後附新羅宋夷也杜佑曰流鬼國在北海之北使疏更翻靺鞨音

未嘗通中國重三譯而來重直龍翻上以其使者余志為騎都

尉孫恤曰余視丙辰置寧朔大使以護突厥厥九夏五月壬寅徙燕王靈夔為魯王燕因肩翻上將幸洛陽命將作大匠閻立

命將作大匠閻立

新舊事  
本紀無  
南字備  
學傳字  
貞觀政  
要同

諸吐字音

舊書  
丙辰  
作紀

通鑑卷一百九十五

廿五

德。行。清。暑。之。地。行下秋。孟翻。八月。庚午。作襄城宮於汝州西山。秦置將作

掌營繕宮室。歷代不改。漢景帝置將作大匠。唐從三品。掌供邦國修造。土木工。匠之政令。新志。貞觀中。置清暑宮於汝州臨汝縣。鳴皇山南。按汝水。晚廣成澤。立德。

立本之兄也。開立本高宗朝為相。高昌王文泰聞唐兵起。謂其國人曰。唐

去我七千里。沙磧居其二千里。地無水草。寒風如刀。熱風如燒。

安能致大軍乎。往吾入朝。入朝見一百九十三卷四。年。積七述。翻。朝直遙翻。見秦隴之北。城

邑蕭條。非復有隋之比。復扶。又翻。今來伐我。發兵多。則糧運不給。三

萬已下。吾力能制之。當以逸待勞。坐收其弊。若頓兵城下。不過

二十日。食盡必走。然後從而虜之。何足憂也。及聞唐兵臨磧口。

憂懼不知所為。發疾卒。卒子。恤翻。子智盛立。軍至柳谷。新志。西州交河縣。北行二百一

十里至。柳谷。渡。謂者言。文泰刻日將葬。詞休正翻。又古迴翻。國人咸集於彼。諸將請

襲之。將即亮。翻下同。俟君集曰。不可。天子以高昌無禮。故使吾討之。今

襲人於墟墓之間。非問罪之師也。於是鼓行而進。至田城。異曰。考

昌縣。本晉田地。縣之地。輿地志云。晉咸和二年。置高昌郡。立田地縣。唐改高昌縣。諭之不下。詰朝攻之。詰去。吉翻。及午

而克。虜男女七千餘口。以中郎將辛獠兒為前鋒。夜趨其都城。

將即亮。翻。燎。魯。皓。翻。趨。七。喻。翻。高昌逆戰而敗。大軍繼至。抵其城下。智盛致書於

君集曰。得罪於天子者先王也。天罰所加。身已物故。智盛襲位

未幾。惟尚書憐察。幾居。豈翻。君集報曰。苟能悔過。當束手軍門。智盛

猶不出。君集命填塹攻之。飛石雨下。城中人皆室處。塹七。艷。翻。處。昌。呂。翻。又

為巢車高十丈。俯瞰城中。左傳。楚子登巢車。以望晉軍。釋文云。兵車高如巢。以望敵也。杜預曰。車上施檣。杜佑說見前。巢

居傲翻。瞰。苦。濫。翻。有行人及飛石所中。皆唱言之。先是文泰與西突厥可

汗相結。中竹仲翻。先悉。薦。翻。厥。九。勿。翻。可。從。刊。入。聲。汗。音。寒。異。曰。舊。傳。云。與。欲。谷。設。約。按。欲。谷。設。去。歲。已。敗。死。今。不。取。考。約有急相

助。可汗遣其葉護屯可汗浮圖城。葉護。突厥達官也。為大臣之首。自交河城至浮圖城。三百七十里。為

文泰聲援。及君集至。可汗懼而西走千餘里。葉護以城降。智盛

窮蹙。癸酉。開門出降。高昌自魏嘉有國。傳九世。一百三十四年而亡。降戶江翻。君集分兵略地。下

其二十二城。戶八千四十六。口一萬七千七百。考異曰。舊傳。戶八千。口三萬七千七百。

新書西戶八千

通鑑卷一百九十五 唐紀七十一

今從實錄地東西八百里南北五百里上欲以高昌為州縣魏徵諫

曰陛下初即位文泰夫婦首來朝文泰入朝見四年其後稍驕倨故王誅

加之罪止文泰可矣宜撫其百姓存其社稷復立其子則威德

被於遐荒四夷皆悅服矣復扶又翻被皮義翻今若利其土地以為州縣則

常須千餘人鎮守數年一易往來死者什有三四供辦衣資遠

離親戚離力智翻十年之後隴右虛耗矣陛下終不得高昌撮粟尺

帛以佐中國所謂散有用以事無用臣未見其可上不從九月

以其地為西州以可汗浮圖城為庭州西州治高昌縣漢車師前王庭也庭州治金滿縣漢車師

後王庭也宋白曰二州相去四百五十里各置屬縣乙卯置安西都護府於交河城留兵

鎮之君集虜高昌王智盛及其羣臣豪傑而還還從宣翻又如字於是唐

地東極于海西至焉耆南盡林邑北抵大漠皆為州縣凡東西

九千五百一十里南北一萬九百一十八里侯君集之討高昌

也遣使約焉耆與之合勢使疏焉耆喜聽命及高昌破焉耆王

詣軍門謁見君集且言焉耆三城先為高昌所奪君集奏并高

昌所掠焉耆民悉歸之高昌掠焉耆見六年冬十月甲戌荆王元景等復

表請封禪復扶又翻上不許初陳倉折衝都尉魯寧坐事繫獄自

恃高班慢罵陳倉尉尉氏劉仁軌陳倉縣屬岐州唐制畿縣尉正九品下上縣尉從九品上中下縣從九品

下仁軌杖殺之州司以聞上怒命斬之猶不解曰何物縣尉敢

殺吾折衝命追至長安面詰之仁軌曰魯寧對臣百姓辱臣如

此臣實忿而殺之辭色自若魏徵侍側曰陛下知隋之所以亡

乎上曰何也徵曰隋末百姓彊而陵官吏如魯寧之比是也魯寧

官為折衝本陳倉百姓上悅擢仁軌為櫟陽丞漢高皇帝葬太上皇于櫟陽北原號萬

都長安改隋大興縣曰萬年而舊萬年縣復曰櫟陽屬京兆唐畿縣丞正八品下上將幸同州校獵仁軌上言上時

今秋大稔民收穫者什纔一二使之供承獵事治道葺橋動費

一二萬功實妨農事願少留鑾輿旬日俟其畢務則公私俱濟

上賜璽書嘉納之治直之翻少詩尋遷新安令唐初置新安郡貞觀元

年廢郡為縣屬洛州唐

制畿縣令正六品下上縣從六品  
上中縣正七品上下縣從七品下  
閏月乙未行幸同州庚戌還宮丙

辰吐蕃贊普遣其相祿東贊獻金五千兩及珍玩數百以請昏

亮相息上許以文成公主妻之文成公主宗女也妻七細翻十一月甲子朔冬

至。上祀南郊時戊寅曆以癸亥為朔行戊寅曆見一百八十七卷武德二年宣義郎李

淳風表稱古曆分日起於子半今歲甲子朔旦冬至而故太史

令傅仁均減餘稍多子初為朔遂差三刻用乖天正請更加考

定眾議以仁均定朔微差淳風推校精密請如淳風議從之。

丁卯禮官奏請加高祖父母服齊衰五月嫡子婦服朞嫂叔弟

妻夫兄舅皆服小功從之按新志高祖作曾祖舊服齊衰三月嫡子婦舊服

叔弟妻夫兄舅舊服總者皆加服小功齊音咨哀倉回翻丙子百官復表請封禪復扶詔許之更

命諸儒詳定儀注以太常卿韋挺等為封禪使使疏司門

員外郎韋元方給給使過所稽緩唐司門郎掌天下諸門諸關出入往來

外隔華夷設險作固開邪正禁者也凡度關者先經刑部司門請過所給使禁

奏之上怒出元方為華陰令華陰縣屬華州華戶化翻魏徵諫曰帝王震怒不

可妄發前為給使遂夜出敕書為子事如軍機誰不驚駭况

宦者之徒古來難養輕為言語易生患害獨行遠使深非事宜

漸不可長易以鼓翻使疏吏翻長知兩翻所宜深慎上納其言尚書左丞韋

句司農木橦價貴於民間按藏宗翻句古侯翻橦諸容翻木一截也唐式柴

十價百姓四十價奏其乾沒奏其隱沒上召大理卿孫伏伽書司農罪伽求伏

伽曰司農無罪上怪問其故對曰只為官橦貴所以私橦賤為

偽向使官橦賤私橦無由賤矣但見司農識大體不知其過也

上悟屢稱其善顧謂韋棕曰卿識用不逮伏伽遠矣十二月

丁酉侯君集獻俘于觀德殿觀德殿射殿也閣本太極宮圖射殿在宜春門北行飲至禮大

酺三日酺薄乎翻尋以智盛為左武衛將軍金城郡公上得高昌樂

工以付太常增九部樂為十部唐六典曰凡大宴會則設十部之伎於庭

善樂之舞破陳樂之舞承天樂之舞二曰清樂伎三曰西涼伎四曰天竺伎五

曰高麗伎六曰龜茲伎七曰安國伎八曰疏勒伎九曰高昌伎十曰康國伎君集

紀事本末  
字據新舊  
等本  
是也

新舊傳  
君集傳  
此取舊法

諫錄  
下有莊  
字下公

通鑑卷一百九十五

之破高昌也。私取其珍寶。將士知之。亮翻競為盜竊。君集不能

禁。為有司所劾。詔下君集等獄。劫戶槩翻又戶中書侍郎岑文本上

疏。上時以為高昌昏迷。陛下命君集等討而克之。不踰旬日。並

付大理。雖君集等自掛網羅。恐海內之人疑陛下。唯錄其過而

遺其功也。臣聞命將出師。主於克敵。亮翻苟能克敵。雖貪可賞

若其敗績。雖廉可誅。是以漢之李廣利。陳湯。晉之王濬。隋之韓

擒虎。皆負罪譴。人主以其有功。咸受封賞。李廣利事見二十一卷漢

二十九卷漢元帝竟寧元年王濬事見八十一卷晉武帝由是觀之。將帥之臣

廉慎者寡。貪求者眾。帥所是以黃石公軍勢曰。使智使勇。使貪

使愚。故智者樂立其功。勇者好行其志。貪者急趣其利。愚者不

計其死。伏願錄其微勞。忘其大過。使君集重升朝列。樂音洛好呼

翻重直龍翻復備驅馳。復扶又翻雖非清貞之臣。猶得貪愚之將。即將

朝直遙翻陛下雖屈法。而德彌顯。君集等雖蒙宥。而過更彰矣。上

乃釋之。又有告薛萬均私通高昌婦女者。萬均不服。內出高昌

婦女。付大理。與萬均對辯。魏徵諫曰。臣聞君使臣以禮。臣事君

以忠。論語載孔子答今遣大將軍與亡國婦女對辯。惟箔之私。實

則所得者輕。虛則所失者重。昔秦穆飲盜馬之士。秦穆公亡馬岐

食之者三百人吏逐得欲法之公曰君子不以畜害人吾聞食馬肉不飲酒者傷人乃

飲之酒其後穆公伐晉三百人者聞穆公為晉所圍推鋒爭死以報食馬之德於是穆

公獲晉侯以楚莊赦絕纓之罪。說苑楚莊王賜羣臣酒日暮酒酣燭滅有引

歸飲於禁上視絕纓者王曰賜人酒使醉失禮奈何欲顯婦人之節而辱士乎乃命左右曰今日

與寡人飲不絕冠纓者不歡羣臣皆絕去其纓而上火盡歡而罷後晉與楚戰有一臣

常在前五合五獲首却敵卒勝之况陛下道高堯舜。而曾二君之不逮

乎。上遽釋之。侯君集馬病。仲穎行軍總管趙元楷親以指露其

膿而敷之。仲直彙翻蟲食御史劾奏其諂。左遷栢州刺史。永嘉郡

九年置處州十三年改曰高昌之平也。諸將皆即受賞。行軍總管阿

史那社爾以無勅旨。獨不受。及別勅既下。下退乃受之。所取唯

老弱故弊而已。上嘉其廉慎。以高昌所得寶刀及雜綵千段賜

通鑑卷一百九十五 唐紀十一

通鑑卷一百九十五

之。癸卯。上獵於樊川。鄴道元曰。樊川在漢杜縣。亦曰樊鄉。漢高祖至櫟陽。昌曰。樊川一名御宿川。在萬年縣南三十五里。乙巳。還宮。魏徵上疏。以為在朝羣臣。當樞

機之寄者。任之雖重。信之未篤。上時掌翻。朝直遙翻。是以人或自疑。心懷苟

且。陛下寬於大事。急於小罪。臨時責怒。未免愛憎。夫委大臣以

大體。責小臣以小事。夫音扶。為治之道也。今委之以職。則重大臣

而輕小臣。至於有事。則信小臣而疑大臣。信其所輕。疑其所重

將求致治。其可得乎。治直吏翻。若任以大官。求其細過。刀筆之吏。順

旨成風。舞文弄法。曲成其罪。自陳也。則以為心不伏辜。不言也。則以為所犯皆實。進退維谷。莫能自明。詩桑柔曰。進退維谷。註谷窮也。則苟求免

禍。矯偽成俗矣。上納之。上謂侍臣曰。朕雖平定天下。其守之

甚難。魏徵對曰。臣聞。戰勝易。守勝難。易以鼓翻。陛下之及此言。宗廟

社稷之福也。上聞。右庶子張玄素。在東宮數諫爭。數所角翻。爭讀曰諍。擢為銀青光祿大夫。行左庶子。太子嘗於宮中擊鼓。玄素叩閣切

諫。太子出其鼓。對玄素毀之。太子久不出見。官屬玄素諫曰。朝

廷選俊賢。以輔至德。今動經時月。不見官臣。將何以裨益萬一

且。宮中唯有婦人。不知有能如樊姬者乎。樊姬楚莊王姬也。莊王好政。樊姬為不食禽獸之肉。太子不聽。玄素少為刑部令史。少詩照翻。上嘗

對朝臣。問之曰。朝直翻。卿在隋何官。對曰。縣尉。又問。未為尉時何

官。對曰。流外。按隋之視品。即唐之流外銓也。宋白曰。唐制。吏部郎中。一人掌考天

能步色如死灰。諫議大夫褚遂良上疏。上時掌翻。以為君能禮其臣。乃能盡其力。玄素雖出寒微。陛下重其才。擢至三品。翼贊皇儲。豈可復對羣臣。窮其門戶。復扶又翻。棄宿昔之恩。成一朝之耻。使之鬱結于懷。何以責其伏節死義乎。上曰。朕亦悔此問。卿疏深會我心。遂良亮之子也。褚亮始事薛舉。武德中。為文學館學士。孫伏伽與玄素。在隋皆為令史。伏伽或於廣坐。自陳往事。一無所隱。史言孫伏伽識度過於張玄素。伽求迦翻。坐祖臥翻。

舊書  
立素傳  
臣下受  
此取新

戴州刺史賈崇。以所部有犯十惡者。十惡之條。一曰謀反。二曰謀逆。三曰謀大逆。四曰謀惡逆。五曰不道。六曰

大不敬。七曰不孝。八曰不睦。九曰不義。十曰內亂。御史劾之。劾戶樂壽。又曰。戶得翻下同。上曰。昔唐虞大聖。貴為

天子。不能化其子。況崇為刺史。獨能使其民。比屋為善乎。比毗必

至若坐是貶黜。則州縣互相掩蔽。縱捨罪人。自今諸州。有犯十

惡者。勿劾刺史。但令明加糾察。如法施罪。庶以肅清姦惡耳。

上自臨治兵。治直之翻。以部陳不整。命大將軍張士貴。杖中郎將等

怒其杖輕。下士貴吏。陳讀曰陣。下遐嫁翻。下同。郎將即亮翻。魏徵諫曰。將軍之職。為國

爪牙。使之執杖。已非後法。況以杖輕下吏乎。上亟釋之。言事

者。多請上親覽表奏。以防壅蔽。上以問魏徵。對曰。斯人不知大

體。必使陛下親之。豈惟朝堂。朝直遙翻。州縣之事。亦當親之矣。

將下二字音錯



